

# SIK-ISEA

Zurich et Lausanne, mai 2011

# 2010



SIK ISEA

04	2010 – l’année du passage de flambeau
06	Editorial
08	Du principe de contenance. A propos du départ de Hans-Jörg Heusser
12	Remerciements
17	<b>Points de vue</b>
18	SIK-ISEA et la photographie numérique
25	<b>Impressions tirées de l’histoire de notre Institut 1951–2010</b>
35	<b>Personnes, chiffres, faits</b>
36	Conseil de fondation, commissions
38	Direction de l’Institut, collaborateurs
42	Projets
45	Publications
46	Secteurs d’activités
46	— Bibliothèque
46	— Documentation et fonds d’archives
47	— SIKART Dictionnaire et base de données
47	— Base de données SIK-ISEA
48	— Inventaire, photothèque, service photographique
48	— Expertises et estimations
48	— Prestations en technologie de l’art
49	Manifestations
52	Comptes annuels de la Fondation
52	— Compte d’exploitation
54	— Bilan
57	— Rapport du trésorier
58	— Rapport de l’organe de révision
61	<b>Association pour la promotion de SIK-ISEA</b>
62	2010 – défi accepté
63	Comité, membres d’honneur
64	Comptes annuels de l’Association
64	— Compte d’exploitation
65	— Bilan
66	— Rapport du trésorier
67	— Rapport de l’organe de révision
68	Liste des membres

# 2010 – l'année du passage de flambeau

ANNE KELLER DUBACH, présidente du Conseil de fondation de SIK-ISEA



Le 1<sup>er</sup> septembre 2010, SIK-ISEA a connu un changement de direction: Hans-Jörg Heusser, Dr, a passé le flambeau à Roger Fayet, Dr, après avoir piloté l'Institut avec succès pendant quasiment deux décennies. Monsieur Fayet reprend une institution qui affiche depuis longtemps une évolution dynamique et qui est désormais internationalement reconnue comme principal centre de recherche et de documentation sur la création artistique en Suisse.

Deux réceptions festives, au Kunsthaus de Zurich et à la Villa Bleuler, ont fourni un cadre approprié à la fête d'adieu de notre directeur émérite, Hans-Jörg Heusser. En 60 ans d'existence, SIK-ISEA n'aura connu que trois directeurs, ses prédécesseurs étant Marcel Fischer, Dr, et Hans A. Lüthy, Dr. L'ère de Hans-Jörg Heusser a été marquée par le déménagement de la Waldmannstrasse dans l'aristocratique Villa Bleuler à la Zollikerstrasse, par la consolidation financière de l'Institut et par l'intensification des liens avec la communauté scientifique, en Suisse comme à l'étranger. C'est grâce à lui encore que SIK-ISEA est récemment devenu un Institute for Advanced Study, doté d'un vaste programme de bourses pour professeurs et doctorants.

La place manque cruellement, dans ce message de salutations, pour passer en revue les réalisations de Hans-Jörg Heusser. Andreas Beyer, Prof. Dr, directeur du Centre allemand d'histoire de l'art de Paris et depuis peu président de la Commission scientifique de SIK-ISEA, s'en est heureusement chargé dans une laudatio. Au nom du Conseil de fondation

et de tout le personnel de l'Institut, je remercie sincèrement Hans-Jörg Heusser des précieux services qu'il a rendus à SIK-ISEA et lui souhaite beaucoup de joie et de satisfaction dans ses futurs projets de vie.

En élisant Roger Fayet, auparavant directeur du Museum zu Allerheiligen à Schaffhouse, le Conseil de fondation a opté, sur recommandation de sa commission de sélection formée de sept membres, pour un successeur possédant un vaste réseau de contacts. Tant ses expositions que ses publications témoignent d'une grande curiosité scientifique. Il a en outre démontré, au cours des seize années de sa carrière dans les musées, que la recherche et le management lui tiennent tout autant à cœur. Je souhaite à Roger Fayet beaucoup de succès dans sa nouvelle tâche et me réjouis d'ores et déjà d'une fructueuse collaboration.

Un nouveau chapitre s'ajoutera-t-il à la longue histoire à succès de SIK-ISEA? Cela ne dépend pas uniquement du nouveau directeur et de ses collaborateurs et collaboratrices. Il faudra compter avec l'intérêt et l'engagement futurs des nombreux partenaires scientifiques ou politiques de l'Institut. De même, le soutien des collectivités publiques ainsi que de nombreux mécènes, institutions ou entreprises du secteur privé s'avérera indispensable, sans oublier l'Association pour la promotion de SIK-ISEA. Je tiens particulièrement à remercier ici tous ces partenaires, en les priant de continuer à faire bénéficier l'Institut de leur amitié.

# Editorial

ROGER FAYET, directeur



J'ai repris des mains de mon prédécesseur, Hans-Jörg Heusser, Dr, un Institut qui fonctionne bien et fait preuve de solides compétences ainsi que de vitalité. Toute ma gratitude lui est due pour son travail de consolidation, poursuivi sur de longues années. Les réalisations de l'Institut en 2010, qui font l'objet du présent rapport annuel, lui sont également redevables. C'est sur cette base et dans un esprit d'émulation que se poursuivra le développement de SIK-ISEA.

L'histoire de l'Institut parue à l'occasion du départ de Hans-Jörg Heusser – ouvrage magistral et plaisant à lire – le montre bien: la force de SIK-ISEA tient moins à quelques hauts faits (auxquels l'ouvrage accorde toutefois la place méritée) qu'à la persévérance avec laquelle l'Institut fondé en 1951 poursuit sa mission depuis 60 ans – la mission de documenter la création artistique en Suisse, d'y consacrer des recherches et de la répercuter dans le discours académique.

L'activité de SIK-ISEA comporte à vrai dire des points de référence faciles à identifier. Comme les «Catalogues raisonnés d'artistes suisses», qui se sont enrichis d'une nouvelle parution de grande valeur. L'Antenne romande a publié en 2010, sous la direction de Paul-André Jaccard, le catalogue raisonné de James Pradier. L'ouvrage monumental consacré par Claude Lapaire à ce sculpteur né en 1790 à Genève a entre-temps été distingué en France, où le Syndicat national des antiquaires lui a décerné le Prix SNA du Livre d'art 2010.

Dans la série des «Catalogues de musées et de collections suisses», la collection de la Peyersche Tobias Stimmer-Stiftung, sise à Schaffhouse, a désormais elle aussi son propre catalogue, établi avec minutie et rigueur. Quant au recueil d'articles édité conjointement

avec l'Institut pour l'histoire et la théorie de l'architecture (gta) de l'EPFZ sous le titre «Expansion der Moderne», il traite de l'art et de la culture des années 1950 et constitue à ce jour le projet le plus ambitieux de la série de publications «outlines».

Le succès de l'Institut ne se mesure toutefois pas qu'à ses produits, mais aussi à son développement stratégique. SIK-ISEA a connu à cet égard une excellente année, puisqu'il assure depuis l'automne 2010 la direction stratégique et opérationnelle de [www.european-art.net](http://www.european-art.net), le principal portail européen d'archives numériques et de bases de données dédiées à l'art. Nous veillons ainsi à assurer des synergies optimales entre notre dictionnaire [www.sikart.ch](http://www.sikart.ch) et les autres services en ligne, comme les archives de la documenta de Kassel ou le Kunstbulletin édité par la Société suisse des beaux-arts.

Le département Technologie de l'art a lui aussi franchi une étape essentielle vers l'avenir. En novembre 2010, SIK-ISEA a inauguré un appareil d'analyse par micro-fluorescence X pointant directement sur les tableaux, avec une précision millimétrique, différentes zones pour en caractériser la composition chimique. Ce dispositif capable de détecter les 81 éléments compris entre le sodium et l'uranium renseigne précisément sur les matériaux constitutifs des tableaux. Ce type d'analyse s'avère également précieux pour l'authentification des œuvres.

Toujours dans l'optique du développement stratégique de l'Institut, l'ouverture d'un Bureau de contact de SIK-ISEA en Suisse italienne mérite encore d'être signalée. L'Ufficio di contatto per la Svizzera italiana a élu domicile au Museo Vincenzo Vela à Ligornetto, près de Mendrisio, sous la responsabilité d'Anita Guglielmetti. L'idée sous-jacente, en tant qu'Institut suisse pour l'étude de l'art, est de pouvoir documenter de façon compétente, et de rendre accessible via SIKART, la création artistique des trois régions linguistiques.

Autre constat réjouissant, SIK-ISEA est devenu, avec ses trois professeurs (Professorial Fellows), le Prof. Oskar Bätschmann, le Prof. Jaap Boon et le Prof. Beat Wyss et leurs six doctorants (Doctoral Fellows), un Institute for Advanced Study très productif et bien intégré dans les réseaux de recherche, ainsi qu'une adresse attractive pour un congé sabbatique. Nous avons ainsi accueilli Bernd Nicolai, professeur à l'Institut d'histoire de l'art de l'Université de Berne, qui a passé six mois chez nous en qualité de Visiting Scholar.

On le voit bien, la palette de prestations de SIK-ISEA est large. D'où aussi d'importants défis d'ordre tant scientifique que financier. SIK-ISEA est tributaire, pour la réalisation de ses projets, du soutien généreux de ses mécènes et des subventions régulièrement allouées par des fondations ou entreprises. A tous ces bailleurs de fonds, ainsi qu'aux collectivités publiques et à des organisations comme le Fonds national suisse de la recherche et l'Académie suisse des sciences humaines et sociales (ASSH), je tiens à exprimer ma gratitude sincère, en espérant pouvoir compter à l'avenir aussi sur leur bienveillance.

Mes remerciements s'adressent également au Conseil de fondation de SIK-ISEA, en particulier à sa présidente Anne Keller Dubach, ainsi qu'à la Commission scientifique, à la Commission des finances et à l'Association pour la promotion de SIK-ISEA. Deux membres démissionnaires du Conseil de fondation méritent une mention spéciale. Thomas Wagner, Dr, ancien président de la Ville de Zurich, et Stanislaus von Moos, Prof. Dr, ont accompagné les travaux de l'Institut pendant de nombreuses années. Je suis donc très heureux que les liens amicaux ainsi tissés se poursuivent de façon informelle.

Toute ma gratitude s'adresse également aux collaboratrices et collaborateurs qui, cette année à nouveau, ont accompli un excellent travail. C'est un réel plaisir pour moi de collaborer avec une équipe aussi motivée et compétente.

# Du principe de contenance. A propos du départ de Hans-Jörg Heusser

ANDREAS BEYER\*

*Laudatio prononcée par Andreas Beyer à la fête d'adieu du 20 août 2010.*

Même si c'est un honneur, Mesdames et Messieurs, de prononcer aujourd'hui une laudatio, cette situation me met dans une situation délicate. En effet, quiconque connaît tant soit peu Hans-Jörg Heusser sait qu'il y a peu de choses qui lui déplaisent autant que de recevoir des éloges en public.

Cela tient certainement en partie à cette vertu de modestie qu'il est réjouissant de voir cultiver en Suisse. Mais une telle interprétation, stéréotypée, ne rendrait pas justice au caractère d'un homme ayant su soigner à la perfection (et avec des résultats impressionnants) son apparence réservée.

On a déjà quelque peu cerné le caractère du directeur partant de SIK-ISEA en parlant de sa personnalité «bien tempérée». En pensant à tout ce qu'il a accompli dans sa carrière, on ne peut que s'étonner du contraste entre l'énergie qu'il lui a fallu déployer et le calme et la discrétion qu'il affiche.

Son bureau en est le symbole. Quiconque lui a rendu visite à la Villa Bleuler aura fait la même expérience. A chaque fois, je me suis dit que je n'avais jamais vu dans ma vie de bureau aussi bien rangé. C'est d'autant plus remarquable que Hans-Jörg Heusser s'occupe au quotidien de multiples dossiers – il lui faut coordonner aussi bien des projets d'archives et des documentations que des catalogues raisonnés, veiller au financement de l'Institut comme à ses relations publiques, aux questions immobilières ou de personnel, tout comme il doit régulièrement prendre la parole et lire énormément, afin de consolider et de dynamiser sans relâche le profil institutionnel de SIK-ISEA. Face à cet «ordo ab chaos», j'ai immédiatement compris qu'une personne qui fait bouger autant de choses tout en ayant une table aussi peu encombrée doit vraiment avoir intériorisé sa mission. C'est là où je veux en venir: personne n'incarne aussi bien SIK-ISEA que Hans-Jörg Heusser.

Il est lié à cette institution depuis 1976, d'abord comme responsable du Centre de documentation sur l'art contemporain – qu'il a mis sur pied –, puis tour à tour comme membre de la direction, sous-directeur et codirecteur de l'Institut, dont il a repris les rênes à la démission de l'inoubliable Hans A. Lüthy. En plus de 30 ans, il est parvenu à agrandir les locaux de l'Institut et à l'implanter dans un cadre prestigieux. Ce n'est pas tout: par ses soins, le travail scientifique de l'Institut a acquis son solide profil actuel. Ce qu'il transmet à présent à son successeur, la maison et son contenu, est donc le nec plus ultra en histoire de l'art. SIK-ISEA peut ainsi être compté à bon droit parmi les meilleurs établissements scientifiques de Suisse.

\* Andreas Beyer, Prof. Dr, est directeur du Centre allemand d'histoire de l'art de Paris. Depuis décembre 2010, il est vice-président scientifique du Conseil de fondation de SIK-ISEA et président de sa Commission scientifique.



Le terme d'établissement n'est pas choisi par hasard. Il renvoie au secteur productif et à ses exigences d'activité et de dynamisme. Ce terme suggère aussi l'organisation (y c. économique) d'un lieu de production, discipline où Hans-Jörg Heusser a fait montre d'un réel talent, bien qu'il ait très tôt délaissé des études de droit et de sciences économiques pour l'histoire de l'art.

Il s'est lui-même signalé par d'importantes contributions, principalement sur l'art suisse du XX<sup>e</sup> siècle et d'aujourd'hui. Son travail se caractérise par le fait qu'il n'a jamais conçu la recherche comme détachée de son contexte institutionnel et structurel. En effet, Hans-Jörg Heusser a considéré qu'il s'épanouirait moins dans la publication de tirés à part qu'en misant expressément sur la poursuite d'une recherche socialement responsable, s'intéressant au présent tout en cultivant la tradition. Ce qui a été accompli au cours des dernières décennies – projets de recherche, monographies, catalogues raisonnés, mais aussi conférences et congrès, sans oublier les prestations en technologie de l'art – constitue un exemple remarquable d'appropriation d'un paysage artistique et a permis à la Suisse de se hisser parmi les centres d'art européens. Je ne pense pas ici, je tiens à le préciser, à ce paysage artistique figuré dans les «Monuments historiques de Suisse», mais aux multiples découvertes réalisées, au rassemblement de ce qui avait été éparpillé, au difficile travail d'attribution, à la reconstitution de vastes ensembles, à la synthèse de matériaux éloignés ou proches, tombés dans l'oubli ou au cœur de l'actualité. Tout ceci a contribué à faire de la Villa Bleuler sous votre conduite, cher Monsieur Heusser, un véritable «foyer d'art».



Cette approche de l'histoire de l'art, brassant d'énormes quantités de données et de matériaux, y compris les ressources numériques, serait impensable aujourd'hui sans le recours aux technologies de l'information. Hans-Jörg Heusser a été parmi les premiers à en préconiser l'utilisation – dès 1985, il éditait avec Hans A. Lüthy un bulletin intitulé «Automation Takes Command: Art History in the Age of Computers». Entre-temps le dictionnaire en ligne SIKART, avec ses banques de données, est un modèle du genre et a fait de nombreux émules. On ne saurait trop louer cette prestation pionnière de Hans-Jörg Heusser.

Outre cette recherche factuelle ou appliquée, Hans-Jörg Heusser a mené une politique cherchant à dynamiser le système lui-même. Il a su attirer à l'Institut un large éventail de compétences et de tempéraments et mettre à contribution tant les universités que les musées. La meilleure preuve qu'à partir de cette institution tierce qu'est un centre de recherche, il a su jouer un rôle conciliateur et intégrateur dans les relations souvent difficiles qu'entretiennent les universités et les musées, c'est que la présente soirée se tient dans vos murs au Kunsthau, cher Monsieur Becker.

Hans-Jörg Heusser était prédestiné à sa charge. Car au lieu de se concentrer sur son propre travail scientifique et sa carrière personnelle, il a surtout pensé à l'ensemble de la communauté scientifique des historiens de l'art, bien au-delà des frontières nationales. Si j'ai le plaisir de m'adresser à vous ce soir, c'est que le Centre allemand d'histoire de l'art de Paris, dont j'ai récemment repris la direction, est l'un des 27 instituts de recherche affiliés à l'«Association of Research Institutes in the History of Art» (RIHA). Or cette organisation scientifique d'importance mondiale, créée en 1998, a trouvé en Hans-Jörg Heusser non seulement un père spirituel (*spiritus rector*), mais aussi son premier président, pour deux mandatures. Les instituts affiliés ont fait du RIHA une association puissante et efficace, qui fédère la recherche en histoire de l'art, encourage les échanges transcontinentaux – à commencer par les collaborations transatlantiques –, tout en agissant au niveau politique pour la recherche scientifique. Là encore, c'est le fruit du travail de Hans-Jörg Heusser. La présence ce soir de Wolf Tegethoff, l'actuel président du RIHA (également directeur de l'Institut central d'histoire de l'art de Munich), est un tribut logique à cet engagement.

L'histoire de l'art suisse a une vocation internationale, qui tient tant à son pluri-linguisme qu'aux objets étudiés. Hans-Jörg Heusser a contribué d'une autre manière encore à son internationalisation. Il a accru en effet la visibilité de l'art suisse à l'étranger, en faisant de SIK-ISEA une plateforme à la réputation mondiale pour la recherche helvétique – et pas seulement outre-Sarine, si l'on pense au rôle actif joué par l'Antenne romande.

Il était bien naturel que SIK-ISEA prétende au statut d'Institute for Advanced Study pour assurer sa pérennité – là encore, ce repositionnement stratégique a été voulu par Monsieur Heusser, encouragé et constamment épaulé par le Conseil de fondation. Cette démarche lui permettra, à l'instar des autres instituts affiliés au RIHA, de mieux affirmer son identité culturelle et scientifique, tout en pensant et en agissant au niveau supranational. En outre, elle garantit non seulement la croissance future des acquis actuels, mais également la poursuite d'échanges féconds avec un environnement polyglotte et intellectuel.

Pendant toutes ces années, Hans-Jörg Heusser s'est acquitté d'une fonction et a joué un rôle qu'il a dû en partie lui-même définir et qui s'avère absolument essentiel à l'activité scientifique. Il s'agissait de se montrer tout à la fois chercheur et passeur, politicien et administrateur, ou pour se référer au monde sportif: entraîneur et meneur de jeu. D'où la nécessité de toujours accepter de faire entrer dans le jeu d'autres personnes sans renoncer à ses propres positions, de faire preuve de retenue non moins que d'initiative, de présence

constante et de réserve, de travail en coulisses comme sous les feux des projecteurs. Bien souvent aussi, il faut rester dans l'ombre et aider d'autres personnes à cueillir des lauriers.

Il faut bien se garder toutefois de confondre cette retenue personnelle avec le pur altruisme et l'oubli de soi. Bien plus, il s'agit à juste titre d'un programme et d'une politique. A contrario, il existe en Allemagne le principe de Harnack – du nom du théologien Adolf von Harnack. Ce nom, qui n'inspire guère confiance, désigne en particulier la forme d'organisation des instituts Max-Planck pour les sciences naturelles. Au lieu d'un thème, d'une question ou d'une idée, on place une personnalité au centre d'un institut spécialement créé pour elle et qui n'aura plus qu'à fermer ses portes à son départ. Or ce qui fait sens en sciences naturelles serait voué à l'échec en sciences humaines. Ici ce sont les idées, les thèmes et des questions toujours ouvertes qui stimulent l'activité des institutions de recherche et qui perdurent, au-delà des changements de personnes à leur direction.

C'est pourquoi il est aussi nécessaire qu'une maison comme SIK-ISEA soit dirigée par une personne sachant s'effacer tout en laissant une empreinte forte, qui reste pleinement consciente de la continuité dans laquelle elle s'inscrit, qui la rétablit et la poursuit. Je pense ici à une expression qui convient parfaitement, le principe de «contenance». Cette notion désigne non seulement la quantité ou capacité que peut contenir quelque chose, mais aussi une manière de se tenir et une attitude. Vous-même, Monsieur Heusser, êtes l'incarnation de ce principe. En dernier lieu, cela implique d'agir selon l'exigence esthétique d'«impersonnalité» du grand écrivain Flaubert: «L'auteur, dans son œuvre, doit être comme Dieu dans l'univers, présent partout, et visible nulle part».

S'il en va réellement ainsi, le successeur peut légitimement se demander s'il aura les coudées franches. N'ayez crainte, cher Roger Fayet, quelqu'un qui s'en va en organisant coup sur coup deux cocktails entend bien prendre congé. Mais on est en droit d'espérer, cher Monsieur Heusser, que vous partez sans nous laisser seuls. Car outre SIK-ISEA et l'histoire de l'art suisse, tous les instituts à travers le monde dont vous avez si bien assuré le regroupement et la cohésion souhaitent continuer à profiter confraternellement de vos judicieux conseils et de votre vaste expérience. Soyez donc remercié de tout ce que vous avez fait, comme de ce que vous continuerez à faire.

# Remerciements

## Nous tenons à remercier très vivement

les autorités suivantes:

- la CONFÉDÉRATION
- le CANTON DE ZÜRICH
- la VILLE DE ZÜRICH.

Avec l'apport de l'ASSOCIATION POUR LA PROMOTION DE SIK-ISEA, leurs contributions forment la base financière de l'Institut.

Nous remercions le CANTON DE VAUD et l'UNIVERSITÉ DE LAUSANNE pour le soutien de notre Antenne romande à Lausanne-Dorigny.

Nous remercions les Cantons, Villes et Communes suivants pour leurs contributions supplémentaires:

- CANTON DES GRISONS
- CANTON DE SOLEURE
- CANTON DU TESSIN
- CANTON DE THURGOVIE
- CANTON DE Zoug
- VILLE DE BADEN
- VILLE DE SAINT-GALL
- VILLE DE SCHAFFHOUSE
- VILLE DE SOLEURE
- VILLE DE WINTERTHOUR
- COMMUNE D'ERLENBACH, ZH
- COMMUNE DE KÜSNACHT, ZH

Notre vive gratitude va également à notre grande et fidèle mécène, M<sup>me</sup> ANNETTE BÜHLER, qui nous a fait parvenir une fois de plus un montant substantiel pour l'infrastructure de l'Institut. Nous sommes particulièrement reconnaissants à M<sup>me</sup> Bühler pour son généreux soutien au Research Promotion Programme.

Nous remercions SWISS RE, qui soutient généreusement notre recherche technologique.

Nous adressons nos remerciements à AXA ART VERSICHERUNG AG, qui nous a fait parvenir un don pour nos activités scientifiques.

Nous remercions l'INSTITUT POUR LA PHYSIQUE ATOMIQUE ET MOLÉCULAIRE d'Amsterdam pour le don d'un appareil destiné à la chromatographie liquide à haute pression et pour son assistance technique lors de sa mise en service.

Nous exprimons à l'INSTITUT PAUL SCHERRER nos remerciements pour nous avoir permis d'utiliser leur appareil pour la tomographie en 3D assistée par ordinateur de Swiss Light Source à Villigen, AG.

Nous adressons nos remerciements à M. HANS-RUDOLF STAIGER, Dr, et au cabinet d'avocats STAIGER, SCHWALD & PARTNER AG pour leurs conseils juridiques dont nous avons, cette année encore, bénéficié gratuitement.

# L'Association pour la promotion de SIK-ISEA a appuyé nos activités par un financement substantiel.

Nous adressons aux personnes, aux entreprises et aux institutions suivantes nos chaleureux remerciements pour leur soutien:

## Particuliers

- CHRISTINE et HUBERT ACHERMANN, Lucerne
- PETER R. ACKERMANN, Zurich
- RAY BÄR-SALISBURY, Zollikon
- ANNETTE BAUER HAHN, Zurich
- CHRISTINA BAUMANN, Stäfa
- FRANZISKA BAUMANN, Stäfa
- MARGRIT et MICHAEL BAUMANN, Kreuzlingen
- ANGELIKA BERNARDI, Erlenbach, ZH
- CHRISTOPH BLOCHER, Dr, Herrliberg
- CHRISTINE BLUM-STEINER, Küsnacht, ZH
- JANET BRINER, Conches
- PETER R. BRUPPACHER, Zurich
- CRISTINA et OLIVER DE PERREGAUX, Herrliberg
- URS DIETSCHI, Meilen
- BARBARA DOERIG, Zumikon
- JÜRGEN DORMANN, Schindellegi
- CÉCILE DUC, Zurich
- THOMAS FELLER, Berne
- SERENA FISCHER, Baar
- JOHANNES F. FULDA, Dr, Kilchberg, ZH
- ELISABETH GARZOLI, Dr, Kilchberg, ZH
- HÉLÈNE GESSAGA, Biberstein
- HEINZ J. GÖLDI, Küsnacht, ZH
- BÉATRICE HAMMER, Zurich
- BARBARA HAUSSMANN-SCHMIDT, Stäfa
- MONIKA HOTTIGER, Erlenbach, ZH
- LISELOTTE et THOMAS STRICKER HOPF, Berne
- DOMINIK KELLER, Zurich
- ANNE KELLER DUBACH, Zurich
- INGRID KRENZ, Dr, Ortenberg, DE
- AXELLE KOCH, Meggen
- LISA et THOMAS LIMBURG-BONDY, Zollikon
- FUKIKO et ALDO MERAZZI-SUMINAKA, Bienne
- GABRIELLA MERKER, Baden
- VERA MEYER-HUBER, Küsnacht, ZH
- ELISABETH OLTRAMARE-SCHREIBER, Zurich
- JANIE et MALTE PETERS-PAN, Schindellegi
- URSULA et EDWIN PETERS-SUTTER, Kilchberg, ZH
- HERBERT PFORTMÜLLER, Dr, Zollikon
- DANIEL POMETTA, Genthod
- LISETTE REICH, Zollikon
- MARIA REINSHAGEN, Zurich
- BRIGITTE et SALOMON SCHÄRER, Meilen
- URSINA SCHNEIDER-BODMER, Risch
- URS W. SCHNYDER, Prof. Dr, Zurich
- TONI SCHÖNENBERGER, Dr, Ermatingen
- ANTON E. SCHRAFL, Zollikon
- JULIANA SCHWAGER-JEBBINK, Zurich
- WALTER SONANINI, Stäfa
- IRENE M. STAEHELIN, Bischofszell
- SUSANNE STAHEL-LANZ, Kilchberg
- SIMON STUDER, Genève
- ALFRED R. SULZER, Zurich
- CARINA et BRUNO THALMANN, Adliswil
- PASCALE VON PLANTA-ZOLLER, Zurich
- MAFALDA WANDELER, Nottwil
- ANNA WENGER, Meilen
- DORA WILD, Zumikon
- SUSANNE et MARTIN WITTIG, Dr, Herrliberg
- UTE et DANIEL ZELLER, Feldmeilen
- HEIDE L. ZOLLINGER, Zurich
- MARGARETHA ZOLLINGER, Zurich

## Entreprises

- ART ACADEMY GMBH, Erlenbach, ZH
- ART POSTER GALLERY, Zurich
- AXA ART VERSICHERUNG AG, Glattbrugg, ZH
- AXA WINTERTHUR, Winterthur
- BANQUE CANTONALE DE ZURICH, Zurich
- BANQUE JULIUS BÄR & Co. AG, Zurich
- BANQUE NATIONALE SUISSE, Zurich
- BNP PARIBAS (SUISSE) SA, Genève
- BSI SA, Lugano
- CLARIDEN LEU AG, Zurich
- CONFISERIE SPRÜNGLI AG, Zurich
- CORNÈR BANK AG, Lugano
- CREDIT SUISSE GROUP, Zurich
- FONTANA & FONTANA, ateliers de peinture, Jona-Rapperswil
- GALERIE FISCHER VENTES AUX ENCHÈRES AG, Lucerne
- GALERIE GMURZYNSKA, Zurich
- GALERIE KORNFELD & CIE, Berne
- LA BÂLOISE, COMPAGNIE D'ASSURANCES, Bâle
- LA MOBILIÈRE, Berne
- MANOR AG, Bâle
- MEYER STIFTUNGSMANAGEMENT, Zurich
- MIGROS POURCENT CULTUREL, Zurich
- NATIONALE SUISSE, Zurich
- RENTENANSTALT/SWISS LIFE, Zurich
- UBS AG, Zurich
- UBV LANZ AG, Zollikon
- WELTI FURRER FINE ART AG, Zurich

## Institutions

- FONDATION STURZENEGGER, Schaffhouse
- FONDATION ZOUGOISE POUR LA CULTURE LANDIS & GYR, Zoug
- MUSÉE DES BEAUX-ARTS OLTEN, Olten

↳



Des fonds spéciaux ont intégralement financé plusieurs projets scientifiques et les publications de SIK-ISEA. Nous adressons nos sincères remerciements aux institutions, aux entreprises et aux mécènes dont la générosité a rendu possible les activités suivantes:

#### Focus Project «Kunstbetrieb»

Die Biennale von Venedig und die Strukturen des Kunstbetriebs

Projets partiels:

Die Schweizer Beteiligung an der Biennale von Venedig (essais);

Die Polnische Beteiligung an der Biennale von Venedig (monographie);

Die Ungarische Beteiligung an der Biennale von Venedig (thèse);

Die Rumänische Beteiligung an der Biennale von Venedig (thèse);

Die US-Amerikanische Beteiligung an der Biennale von Venedig (thèse)

– ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne

– ANNETTE BÜHLER, Zurich

– FONDATION ABEGG, Riggisberg

– FONDATION UBS POUR LA CULTURE, Zurich

– FONDATION ZOUGOISE POUR LA CULTURE LANDIS & GYR, Zoug

– UBS (sur mandat d'un client)

#### Focus Project «Kunstgeschichte»

Projet partiel Hodler (version imprimée):

Ferdinand Hodler (1853–1918):

Catalogue raisonné der Gemälde,

volumes 2 à 4: Die Bildnisse /

Die Figurenbilder / Biografie und

Dokumente

Projet partiel Kunst um 1900:

Wiederbelebung der Künste um 1900.

Magische und andere Rituale (thèse);

Das Geschlecht der Plastik.

Konstruktionen des Weiblichen und

Männlichen bei Wilhelm Lehmbruck

(thèse)

– FONDATION ARTEPHILA

– FONDATION ERNST GÖHNER, Zoug

– FONDATION THOMAS SCHMIDHEINY, Jona

– FONDATION URSULA WIRZ, Berne

– FONDS NATIONAL SUISSE (FNS), Berne

Projet partiel Hodler (version en ligne):

Ferdinand Hodler (1853–1918):

Catalogue raisonné der Gemälde,

volumes 2 à 4: Die Bildnisse /

Die Figurenbilder / Biografie und

Dokumente

– ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES

HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne

– FONDATION FRANKE, Aarburg

– PETER STEINER AG, Zurich

– UNION BANCAIRE PRIVÉE, Genève

#### Focus Project «Kunsttechnologie»

Malerei zu Beginn des 20. Jahrhunderts.

Forschungen zu Technologie und

Konservierung

– GEORG UND BERTHA

SCHWYZER-WINIKER STIFTUNG, Zurich

– SWISS RE, Zurich

– SOPHIE UND KARL BINDING STIFTUNG, Bâle

Projets partiels:

Technologische Forschungen zur

Malerei von Ferdinand Hodler (Teil 2)

– UNE FONDATION PRIVÉE

### Autres projets:

#### AktiveArchive. Dokumentation und Erforschung von Medienkunst in der Schweiz

- OFFICE FÉDÉRAL DE LA CULTURE, Berne

#### Aloise Corbaz (1886–1964). Catalogue raisonné en ligne

- CANTON DE VAUD
- FONDATION ALOÏSE, Chigny
- FONDATION ERNST GÖHNER, Zoug
- FONDATION LEENAARDS, Lausanne
- FONDATION PITTET, SOCIÉTÉ ACADÉMIQUE VAUDOISE, Lausanne
- FONDATION FAMILLE SANDOZ, Pully
- FONDATION ZOUGOISE POUR LA CULTURE LANDIS & GYR, Zoug
- SOCIÉTÉ VAUDOISE D'AIDE SOCIALE ET CULTURELLE DE LA LOTERIE ROMANDE
- STIFTUNG DER SCHWEIZERISCHEN LANDESAUSSTELLUNG 1939, Zürich

#### Avantgarden im Fokus der Kunstkritik. Eine Hommage an Carola Giedion-Welcker (1893–1979). Publication

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne

#### Centre et périphérie. La formation des artistes suisses à l'Ecole des beaux-arts de Paris (1793–1863). Publication

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- FONDATION PITTET, SOCIÉTÉ ACADÉMIQUE VAUDOISE, Lausanne
- FONDS NATIONAL SUISSE (FNS), Berne
- UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL

#### Cuno Amiet (1868–1961). Werkverzeichnis des gemalten Frühwerks (1883–1919)

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- FLORINDON FOUNDATION, Zurich
- FONDATION GOETHE POUR L'ART ET LA SCIENCE, Zurich
- FONDS NATIONAL SUISSE (FNS), Berne
- IRENE M. STAEHELIN, Bischofszell

#### Eva Aeppli (\*1925). Répertoire d'œuvres en ligne

- EVA AEPPLI
- FONDATION ERNST GÖHNER, Zoug
- FONDATION ZOUGOISE POUR LA CULTURE LANDIS & GYR, Zoug
- FONDS SWISSLOS DU CANTON DE BÂLE-VILLE
- NATIONALE SUISSE, Bâle
- SOPHIE UND KARL BINDING STIFTUNG, Bâle
- VILLE DE SOLEURE

#### Expansion der Moderne. 50er Jahre Schweiz. Publication

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- EPF ZÜRICH, INSTITUT POUR L'HISTOIRE ET LA THÉORIE DE L'ARCHITECTURE (GTA)

#### Instituts-geschichte SIK-ISEA. Publication

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- BANQUE JULIUS BÄR & CO. AG, Zurich
- ALICE GERTRUD BOSCH-GWALTER, Dr, Zollikon
- ALBERT O. BOSSHARD, Frauenfeld
- JANET BRINER, Conches
- BARBARA DOERIG, Zumikon
- THOMAS FELLER, ambassadeur, Berne
- FONDATION BONER POUR L'ART ET LA CULTURE, Davos Platz
- FONDATION GRÜTLI ZÜRICH, Zurich
- FONDATION EDUARD, ERNST ET MAX GUBLER, Zurich
- FONDATION DU JUBILÉ DE LA MOBILIÈRE, Berne
- FONDATION WERNER H. SPROSS, Zurich
- FONDATION STURZENEGGER, Schaffhouse
- FONDATION ZOUGOISE POUR LA CULTURE LANDIS & GYR, Zoug
- JOHANNES F. FULDA, Dr, Kilchberg, ZH
- OTTO P. HAAB, Dr, Küsnacht, ZH
- ALEX F. HÄUSLER, Zoug
- ERICH HUNZIKER, Dr, Zurich
- KARL STEINER AG, Zurich
- ANNE KELLER DUBACH, Zurich
- IRIS et MARC KLINGELFUSS, Adliswil
- URSULA KREIBICH, Dr, Bâle
- URSULA et EDWIN PETERS-SUTTER, Kilchberg, ZH
- JANIE et MALTE PETERS-PAN, Schindellegi
- PEYERSCHE TOBIAS STIMMER-STIFTUNG, Schaffhouse
- HANS-PETER SCHÄR, Dr, Bâle
- URSINA SCHNEIDER-BODMER, Risch
- IRENE M. STAEHELIN, Bischofszell
- SWISS RE, Zurich
- MARTIN USTERI, Prof. Dr, Zurich
- ALEXANDER VON SCHULTHESS RECHBERG, Dr, Küsnacht, ZH
- SVEN WIDGREN, Dr, Cologny
- SUSANNE et MARTIN WITTIG, Dr, Herrliberg
- HEIDE L. ZOLLINGER, Zurich

↳



James Pradier (1790–1852).

Catalogue raisonné

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- JEAN BONNA, Genève
- FONDATION HANS WILSDORF, Carouge
- FONDATION LEENAARDS, Lausanne
- FONDATION YVES ET INEZ OLTRAMARE, Genève
- FONDS DE SOUTIEN À L'ÉDITION DE LA RÉPUBLIQUE ET CANTON DE GENÈVE
- LOTERIE ROMANDE, Genève

Kompendium der Bildstörungen beim analogen Video. Publication

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- SWISS RE, Zurich

Kunst und Karriere. Symposium

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- ROLAND BERGER STRATEGY CONSULTANTS, Zurich

Le marché de l'art en Suisse.

Du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours. Publication

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- GALERIE KORNFELD, Berne
- UNIVERSITÉ DE LAUSANNE

Leopold Robert (1794–1835).

Correspondance d'artistes. Publication

- FONDS NATIONAL SUISSE (FNS), BERNE

Nationale Suisse. Sammlungskatalog

- NATIONALE SUISSE, Bâle

Niklaus Manuel (um 1484–1530).

Catalogue raisonné

- GESELLSCHAFT ZU OBER-GERWERN, Berne
- SUSANN HÄUSLER-STIFTUNG, Berne
- FONDATION JOHANNA DÜRMLER-BOL, Muri, BE
- FONDATION PRO SCIENTIA ET ARTE, Berne
- FONDATION VINETUM, Bienne
- FONDATION URSULA WIRZ, Berne
- FONDS NATIONAL SUISSE (FNS), Berne

Peypersche Tobias Stimmer-Stiftung, Museum zu Allerheiligen, Schaffhausen.

Catalogue de collection

- PEYERSCHE TOBIAS STIMMER-STIFTUNG, Schaffhouse

SIKART Dictionnaire et base de données (2008–2011)

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- FONDATION POUR LA CULTURE DU LIECHTENSTEIN, Vaduz
- FONDATION VONTOBEL, Zurich
- MIGROS POURCENT CULTUREL, Zurich
- OFFICE FÉDÉRAL DE LA CULTURE, Berne

- CANTON D'ARGOVIE
- CANTON D'APPENZELL RH. EXT.
- CANTON D'APPENZELL RH. INT.
- CANTON DE BÂLE-CAMPAGNE
- CANTON DE BÂLE-VILLE
- CANTON DE BERNE
- CANTON DE FRIBOURG
- CANTON DE GENÈVE
- CANTON DE GLARIS
- CANTON DES GRISONS
- CANTON DU JURA
- CANTON DE LUCERNE
- CANTON DE NEUCHÂTEL
- CANTON DE NIDWALD
- CANTON D'OBWALD
- CANTON DE SCHAFFHOUSE
- CANTON DE SCHWYZ
- CANTON DE SOLEURE
- CANTON DE SAINT-GALL
- CANTON DU TESSIN
- CANTON DE THURGOVIE
- CANTON D'URI
- CANTON DE VAUD
- CANTON DU VALAIS
- CANTON DE Zoug
- CANTON DE ZURICH

Verena Loewensberg (1912–1986).

Monografie und Werkverzeichnis

- FONDATION JOSEPH ET CELIA ASCHER, Zurich
- FONDATION ERNA ET CURT BURGAEUER, Zurich
- WALTER SONANINI, Stäfa

# Points de vue



# SIK-ISEA et la photographie numérique

MATTHIAS OBERLI

A l'avenir, seules les techniques numériques seront employées à SIK-ISEA pour la photographie et le traitement de l'image.

Le moment est bien choisi pour jeter un regard sur l'ère de la photographie analogique dans notre Institut, ainsi que pour évoquer les possibilités ou défis des nouvelles technologies.

Fin 2010, SIK-ISEA a abandonné sa production de photographies analogiques pour se concentrer exclusivement sur la photographie numérique. Signe de cette évolution technologique, les trois chambres noires de l'Institut sont devenues des locaux d'archives. Là même où nos photographes développaient leurs films et réalisaient des tirages en noir et blanc, éclairés par les fameuses lampes rouges, la section Technologie de l'art stockera désormais ses dossiers. Le processus de numérisation du matériel photographique analogique et de prises de vues numériques, lancé par SIK-ISEA il y a dix ans et constamment amélioré depuis, a ainsi fait son chemin et constitue désormais la technologie de référence en matière de documentation des œuvres d'art.

## **Des tirages en noir et blanc à la colorimétrie numérique**

Photographier les œuvres d'art fait partie des compétences-clés de SIK-ISEA. Dès 1952, soit un an après sa fondation, l'Institut s'est doté d'un atelier photographique avec laboratoire. Il a mené depuis lors de vastes campagnes photographiques visant à inventorier et documenter la création suisse, dans son propre atelier photographique comme dans les musées, les collections privées et les espaces publics. Jean-Pierre Kuhn, notre photographe, s'est acquitté de cette tâche exigeante pendant 40 ans, de 1965 à 2005. Après la conversion au numérique entreprise par son successeur Lutz Hartmann au cours des cinq années suivantes, Philipp Hitz est depuis l'été 2010 notre spécialiste de la photographie numérique.

Jusque dans les années 1970, la plupart de nos photographies d'œuvres d'art étaient réalisées en grand ou moyen format, en noir et blanc. Puis l'Institut a privilégié les grands tirages à partir des films inversibles couleur (diapositives de 4x5"), aussi appelés ektachromes et qui, récemment encore, faisaient partie du matériel standard de notre atelier photographique. La photothèque de SIK-ISEA comprend aussi bien les négatifs, avec les tirages en noir et blanc, que les Ektachrome 4x5" et de petites diapositives. Ces quelque 100'000 photos sont à la base de différents projets de recherche et de publications de l'Institut. Notre photothèque, dont la responsabilité scientifique est assurée par Simonetta Nosedà et la gestion administrative par Alice Jaeckel, est un fonds unique sur la création artistique en Suisse, qui reçoit la visite de nombreux utilisateurs externes – musées, maisons d'édition, chercheurs scientifiques.

La volonté, affichée dès le début des années 1990, d'intégrer le matériel photographique de SIK-ISEA dans la banque de données de l'Institut pour que le fonds de la photothèque puisse être consulté en ligne a longtemps buté sur l'obstacle des coûts prohibitifs de la numérisation de qualité professionnelle. D'autant plus que l'Institut s'était donné pour objectif d'instaurer une norme de qualité uniforme pour les prises de vue numériques et prévoyait que tous ses services puissent accéder à ce matériel. A cet effet, un poste de traitement numérique de l'image a été créé en 2001 et Andrea Reisner, infographiste diplômée, a été chargée d'aménager l'offre correspondante. Entre-temps, le traitement de l'image représente deux postes chez SIK-ISEA, soit outre la responsable sa collaboratrice Regula Blass. Notre Institut s'est également familiarisé avec la copie numérique professionnelle, grâce à sa collaboration avec Fotosatz Schmidt & Co., entreprise basée à Weinstadt (DE) qui numérise par exemple toutes les photographies du catalogue raisonné de Ferdinand Hodler, ainsi qu'avec la société Südostschweiz Presse und Print AG à Coire qui réalise l'impression de nombreuses publications de SIK-ISEA et numérise une partie de notre photothèque.

Il est crucial, pour une utilisation standardisée du matériel numérique, de définir un espace colorimétrique de travail normalisé, commun à tous les acteurs impliqués (photographie, traitement de l'image et imprimerie). Un tel profil de couleurs s'avère indispensable pour éviter toute perte d'information d'un appareil à l'autre et obtenir au bout du compte un résultat fidèle et constant. Comme l'œil humain, les écrans, les appareils numériques, les projecteurs et les scanners utilisent un modèle additif basé sur le mélange des couleurs rouge, verte et bleue (RVB). Le procédé RVB est bien adapté au traitement des images en vue d'une consultation à l'écran ou d'une publication par Internet. L'imprimerie utilise en revanche le modèle de couleurs soustractif, fondé sur les couleurs primaires cyan, magenta, jaune et noir (CMJN).

Comme SIK-ISEA publie son matériel photographique tant en ligne (par exemple sur le site de l'Institut [www.sik-isea.ch](http://www.sik-isea.ch) ou sur [www.sikart.ch](http://www.sikart.ch)) que sous forme imprimée, les prises de vue numériques sont toujours traitées à l'Institut dans l'espace colorimétrique RVB. Pour éviter toute variation dans la perception des couleurs, les écrans utilisés pour le traitement de l'image et pour la photographie sont soumis à un calibrage régulier et les comparaisons entre l'affichage à l'écran et l'original s'effectuent dans des conditions de luminosité constantes. Il s'agit précisément de l'un des avantages majeurs de la photographie numérique sur la technique analogique: le processus de longue haleine du développement de films disparaît, la photographie peut être immédiatement comparée à l'original et, le cas échéant, corrigée ou refaite. Cette possibilité de vérification instantanée et d'ajustement des prises de vue permet d'élaborer des solutions photographiques individuelles pour des œuvres aussi différentes que des peintures à l'huile réalisées dans des tons





sombres et enduites d'un vernis brillant, des aquarelles ou dessins délicats ou des sculptures projetant de l'ombre. C'est d'autant plus appréciable lorsque nous avons l'opportunité – souvent unique – de photographier des œuvres d'art difficiles d'accès dans nos missions auprès de collections privées ou lors d'expositions.

### **Formats et conservation des données**

Au printemps 2009, SIK-ISEA a fait la coûteuse acquisition, en puisant dans ses propres ressources et grâce à une aide de la Fondation Vontobel, d'un appareil numérique Hasselblad H3DII-39MS, doté d'une résolution de 39 millions de pixels et de la technologie multi-exposition, avec son équipement technique complet – écran au rendu des couleurs fidèle, station informatique fixe et ordinateur portable pour les déplacements, table de travail mobile. A l'issue de tests approfondis et d'une phase d'introduction accompagnée par la société zurichoise Light + Byte, les diverses étapes de la photographie, du traitement de l'image et de l'archivage numérique ont été dûment ajustées et des conditions optimales mises en place pour réaliser des photographies d'œuvres d'art d'une qualité irrécusable.

La technologie multi-exposition mise au point par Hasselblad signifie qu'un moteur haute précision amène le capteur de l'appareil à effectuer quatre prises de vue successives, chacune décalée d'un seul pixel. Il en résulte une information chromatique complète pour chaque point. La photographie selon ce principe produit des images d'un niveau de netteté, de résolution et de fidélité chromatique inégalé. Toutefois, l'appareil génère une énorme quantité de données, une seule prise de vue en mode multi-exposition dépassant généralement 200 mégabytes (MB). Pour que ce matériau brut puisse être traité avec les programmes usuels destinés aux applications d'impression ou en ligne, il est réduit à 80 MB et converti au format TIFF (Tagged Image File Format). Les fichiers sont à nouveau convertis, au stade du traitement de l'image, en d'autres formats (comme JPEG, utilisé pour les présentations Web) et intégrés à la banque de données.

L'un des principaux défis de la photographie et du traitement d'images sous forme numérique réside dans l'archivage à long terme. Même après un siècle, les films négatifs en noir et blanc permettent de refaire de nouveaux tirages. Par contre, les ektachromes et les petites diapositives couleur subissent après quelques décennies déjà une altération due à des réactions chimiques et leurs couleurs ne sont plus fidèles. Dans le cas du nouveau support qu'est la photographie numérique, les expériences en matière de modification des données sont encore maigres. On sait seulement que la durée de vie d'un CD-ROM avoisine dix ans. Après quoi, les données gravées deviennent très difficiles à lire, voire indéchiffrables. D'où la nécessité de stocker les photographies numérisées sur des supports à longue durée de vie, comme des disques durs, de s'assurer constamment de l'intégrité des données et de les transférer ponctuellement sur de nouveaux supports de sauvegarde. Parallèlement, il faut régulièrement convertir les fichiers créés aux nouveaux formats de programmes, pour qu'ils continuent à pouvoir être utilisés.

SIK-ISEA a ainsi acquis, au cours des dix dernières années, un précieux savoir sur la photographie numérique des œuvres d'art, ainsi que sur le retraitement et l'archivage professionnels de telles données. Tant les musées suisses que des particuliers ou des artistes soucieux de la qualité des reproductions de leurs œuvres font aujourd'hui appel aux prestations proposées par SIK-ISEA.





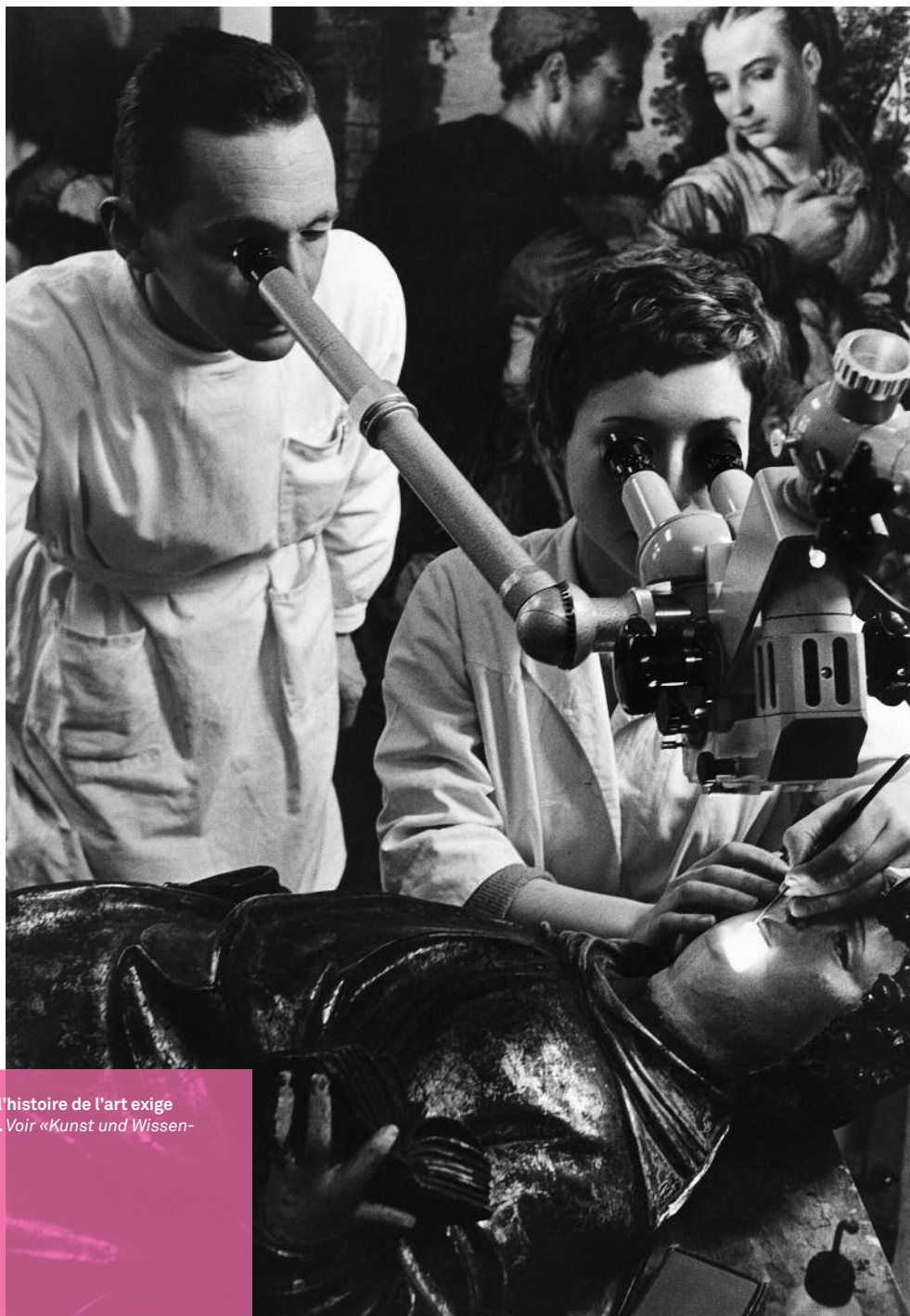
# Impressions tirées de l'histoire de notre Institut 1951-2010

Né d'une initiative privée en 1951, l'Institut suisse pour l'étude de l'art (aujourd'hui désigné sous l'abréviation SIK-ISEA) n'a cessé de se développer depuis ses débuts modestes, jusqu'à devenir aujourd'hui un centre de compétences reconnu à un niveau international, tant pour la technologie de l'art que pour la documentation et la recherche sur l'art en Suisse. Reconnu en 1981 par le Conseil fédéral comme un institut de recherche selon la Loi sur l'encouragement de l'enseignement supérieur, et soumis depuis 1992 à la Loi fédérale sur la recherche, SIK-ISEA, en se positionnant en 2008 comme Institute for Advanced Study, s'est imposé comme un partenaire privilégié dans le milieu des hautes écoles. Les changements et le renouvellement depuis la création de l'Institut il y a soixante ans sont l'occasion de porter un regard sur une histoire qui reste marquée par la continuité. C'est cette histoire qui est retracée de manière détaillée dans cette publication richement illustrée.

*Kunst und Wissenschaft. Das Schweizerische Institut für Kunstwissenschaft 1951-2010*, éd. Institut suisse pour l'étude de l'art (SIK-ISEA), Zurich: SIK-ISEA / Scheidegger & Spiess, 2010; 19 x 25,3 cm, 350 p. [17 pages non numérotées de lexique et 19 pages de section couleur], 187 ill. en bichromie, 88 ill. couleur, 1 planche dépliant couleur, relié, CHF 99.-, ISBN 978-3-908196-75-4 (distribution SIK-ISEA), ISBN 978-3-85881-322-0 (distribution en librairie).



# Recherche / Pratique Transmission / Compétence éditoriale



La pratique de l'histoire de l'art exige  
l'«œil humain». Voir «Kunst und Wissen-  
schaft», p. 186.



SIK-ISEA transmet les résultats de ses recherches et de ses connaissances en histoire de l'art également par l'intermédiaire du livre: jusqu'en 2010, l'Institut a publié en collaboration avec 46 maisons d'édition en Suisse et à l'étranger ou à son propre nom 187 ouvrages constitués de 279 volumes – au total 59'720 pages imprimées –, la plupart appartenant à ses collections phare: «Catalogues raisonnés d'artistes suisses», «Catalogues des musées et des collections suisses», «Musées suisses», «outlines» et «KUNSTmaterial». Voir «Kunst und Wissenschaft», p. 222.

## Documentation / Recherche

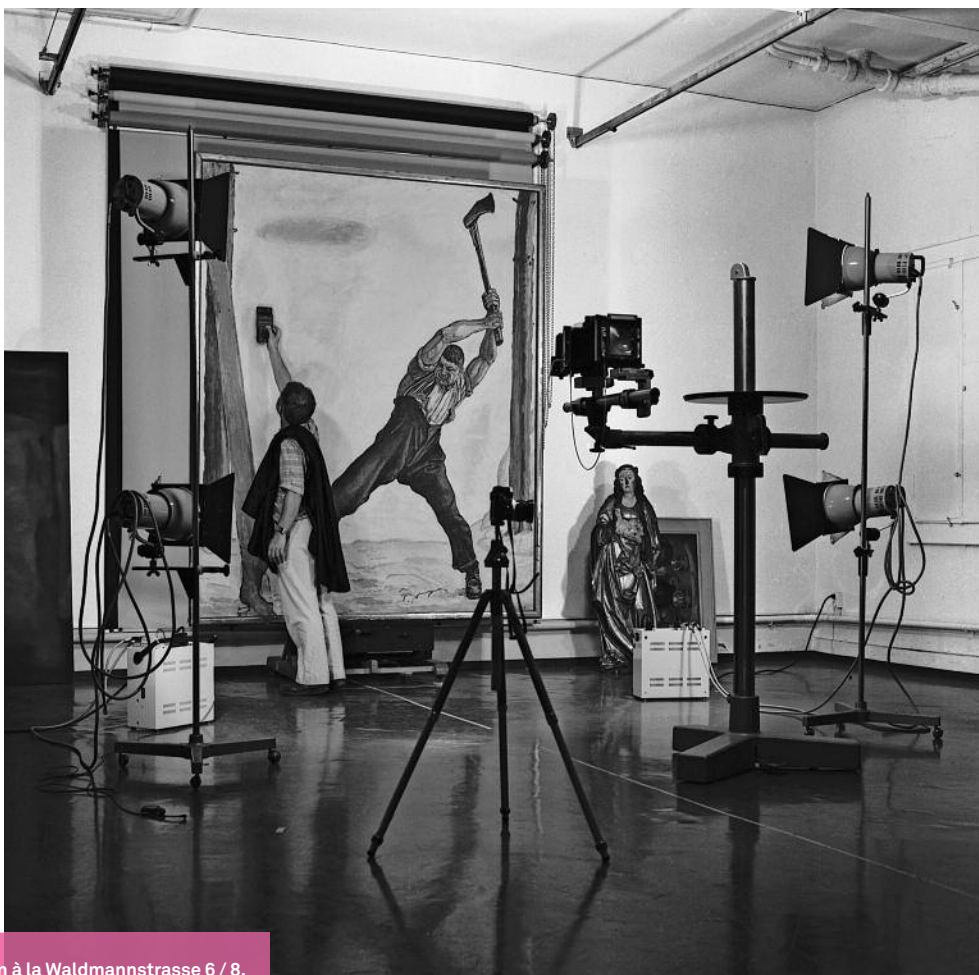


Du document à la numérisation: SIK-ISEA documente la production artistique en Suisse depuis les débuts jusqu'à nos jours. L'Institut utilise depuis les années 1980 toutes les possibilités de l'informatique et fait ainsi figure de pionnier parmi les professionnels de l'histoire de l'art. SIK-ISEA présente actuellement sur internet des pièces maîtresses de ses archives documentaires – qui comptent 280 fonds d'importance – dans des vitrines virtuelles. Voir «Kunst und Wissenschaft», pp. 180–181.



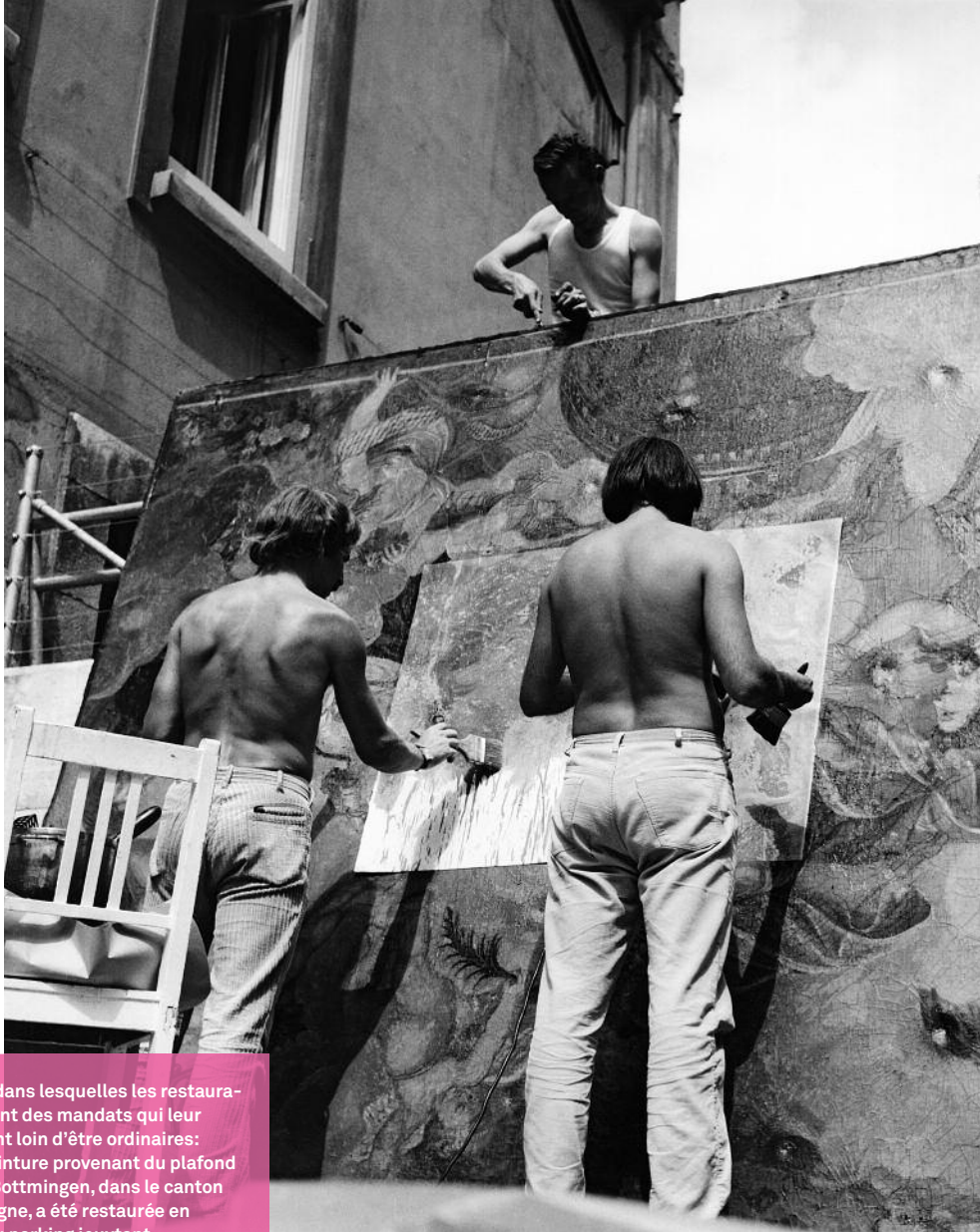
Depuis sa création, l'Institut suisse pour l'étude de l'art dispose d'une bibliothèque spécialisée, en constante croissance, ce qui en fait un lieu de plus en plus fréquenté pour l'étude de l'histoire de l'art. (Vue de la bibliothèque sise à la Bellerivestrasse 49, environ 1970) Voir «Kunst und Wissenschaft», pp. 172-173.

## Un regard rétrospectif – Photographie et restauration



Travail quotidien à la Waldmannstrasse 6 / 8, siège de l'Institut de 1976 à 1993: le photographe Jean-Pierre Kuhn en 1981 dans son atelier lors de la prise de vue du «Bûcheron» de Ferdinand Hodler (1910, huile sur toile, 262 x 212 cm, propriété de la Confédération suisse, Office fédéral de la culture).

Voir «Kunst und Wissenschaft», p. 171.



Les conditions dans lesquelles les restaurateurs s'acquittent des mandats qui leur sont confiés sont loin d'être ordinaires: en 1970, une peinture provenant du plafond du château de Bottmingen, dans le canton de Bâle-Campagne, a été restaurée en plein air, près du parking jouxtant l'arrière de la villa de la Lindenstrasse 28, où l'Institut était alors domicilié. Voir «Kunst und Wissenschaft», p. 198.

## Chantier – Putto devant cadre paysager



Les travaux entrepris sur la propriété de la Zollikerstrasse 32, dans le «Kreis» 8 de Zurich, où l'Institut suisse pour l'étude de l'art a pris ses quartiers en 1993. A ses débuts, il s'est installé à la Asylstrasse 82, dans le «Kreis» 7, avant d'emménager en 1957 dans une villa à la Lindenstrasse 28, puis en 1976 à la Waldmannstrasse 6 / 8. En 1988, une succursale a ouvert ses portes en Suisse romande, dans le bâtiment des sciences humaines – l'Anthropole de l'Université de Lausanne à Dorigny. Voir «Kunst und Wissenschaft», p. 16.



Une copie conforme à l'original du «Putto au dauphin» exécuté par Andrea del Verrocchio à la fin des années 1470 agrémenté une fontaine à vasque située devant la terrasse de la Villa Bleuler. Elle permet notamment de marquer la distinction entre l'espace dévolu à l'Institut et le parc historique, ouvert au public par la Ville de Zurich en 1993 dans l'idée de développer un nouveau concept d'utilisation pour cette villa. Voir «Kunst und Wissenschaft», p. 157.





Personnes,  
chiffres, faits

# Conseil de fondation, commissions

## Conseil de fondation

### Comité

- ANNE KELLER DUBACH, Zurich  
(présidente)
- TONI SCHÖNENBERGER, Dr, Ermatingen  
(vice-président administratif)
- ANDREAS BEYER, Prof. Dr, Paris  
(vice-président scientifique)  
(depuis le 13.12.10)
- BEAT STÜBER, Dr, Küsnacht, ZH  
(trésorier) (jusqu'au 30.4.09)
- ERICH HUNZIKER, Dr, Zurich (trésorier)
- HANS-RUDOLF STAIGER, Dr, Zollikon  
(conseiller juridique)
- FRANZ VON DÄNIKEN, Dr, Zurich  
(assesseur)

### Membres ad personam

- JANET BRINER, Conches
- ANNETTE BÜHLER, Zurich  
(jusqu'au 13.12.10)
- MEDARD MEIER, Küsnacht, ZH  
(depuis le 23.6.10)
- CÄSAR MENZ, Dr, Genève
- STANISLAUS VON MOOS, Prof. Dr, Zurich  
(jusqu'au 22.4.10)
- VRENI MÜLLER-HEMMI, Zurich
- THOMAS WAGNER, Dr, Zurich  
(jusqu'au 23.6.10)

### Membres ex officio

- PAUL BAUMANN, Dr,  
Département du Maire de Zurich
- KATHARINA EGGENBERGER,  
Secrétariat d'Etat à l'éducation et  
à la science, Berne (Observing guest)
- HELGA TRACHSLER,  
Direction de l'éducation du Canton  
de Zurich, office des Hautes écoles
- BRIGITTE WARIDEL, Service des affaires  
culturelles du Canton de Vaud, Lausanne

### Représentant de la direction de l'Institut

- HANS-JÖRG HEUSSER, Dr,  
directeur SIK-ISEA (jusqu'au 31.8.2010)
- ROGER FAYET, Dr, directeur SIK-ISEA  
(depuis le 1.9.2010)

### Organe de contrôle

- GÖLDI GRIMM MEIER & PARTNER AG,  
Küsnacht, ZH

## Commission des finances

### Membres ad personam

- ERICH HUNZIKER, Dr, Zurich  
(président et trésorier)
- GEORG VON SCHÖNAU, Dr, Bâle

### Membres ex officio

- PAUL BAUMANN, Dr,  
Département du Maire de Zurich
- KATHARINA EGGENBERGER,  
Secrétariat d'Etat à l'éducation et  
à la science, Berne
- HELGA TRACHSLER,  
Direction de l'éducation du Canton  
de Zurich, office des Hautes écoles

### Représentant de la direction de l'Institut

- HANS-JÖRG HEUSSER, Dr,  
directeur SIK-ISEA (jusqu'au 31.8.2010)
- ROGER FAYET, Dr,  
directeur SIK-ISEA (depuis le 1.9.2010)

## Commission scientifique

- OSKAR BÄTSCHMANN, Prof. Dr,  
Professorial Fellow SIK-ISEA  
(président ad interim)
- GOTTFRIED BOEHM, Prof. Dr,  
Université de Bâle
- JACQUELINE BURCKHARDT, Dr,  
coéditrice de la revue d'art «Parkett»
- DARIO GAMBONI, Prof. Dr,  
Université de Genève
- KORNELIA IMESCH OECHSLIN, Prof. Dr,  
Université de Lausanne
- CHRISTOPH KREKEL, Prof. Dr,  
Staatliche Akademie der Bildenden  
Künste Stuttgart
- CÄSAR MENZ, Dr, directeur honoraire  
des Musées d'art et d'histoire de Genève
- WOLF TEGETHOFF, Prof. Dr,  
directeur du Zentralinstitut für  
Kunstgeschichte, Munich
- PHILIP URSPRUNG, Prof. Dr,  
Université de Zurich
- STEFAN WÜLFERT, Prof. Dr,  
Haute école des arts de Berne

### Représentant de la direction de l'Institut

- HANS-JÖRG HEUSSER, Dr,  
directeur SIK-ISEA (jusqu'au 31.8.2010)
- ROGER FAYET, Dr,  
directeur SIK-ISEA (depuis le 1.9.2010)

# Direction de l'Institut, collaborateurs

Au 31.12.10, SIK-ISEA comptait  
74 collaborateurs, représentant  
53,2 postes à plein temps.

## Direction de l'Institut

- HANS-JÖRG HEUSSER, Dr ès lettres,  
directeur (jusqu'au 31.8.10)
- ROGER FAYET, Dr ès lettres,  
directeur (depuis le 1.9.10)
- MARCO FAZZONE, économiste HWV,  
chef de la section Services centraux et  
vice-directeur administratif
- JUERG ALBRECHT, Dr ès lettres,  
chef de la section Histoire de l'art
- KAROLINE BELTINGER, rest. dipl.,  
chefe de la section Technologie de l'art
- PAUL-ANDRÉ JACCARD, lic. ès lettres,  
chef de la section Antenne romande
- MATTHIAS OBERLI, Dr ès lettres,  
chef de la section Documentation  
sur l'art
- SANDRA RUFF, lic. ès lettres,  
chefe de la section Communication et  
Fundraising

## Direction

- HANS-JÖRG HEUSSER, Dr ès lettres,  
directeur (jusqu'au 31.8.10)
- ROGER FAYET, Dr ès lettres,  
directeur (depuis le 1.9.10)

### Assistanat

- MANUELA ROHRBACH, lic. ès lettres,  
assistante de direction/collaboratrice  
scientifique

### Forum scientifique

- REGULA KRÄHENBÜHL, lic. ès lettres,  
responsable

### Events

- MARLIES FLAMMER, responsable

### Focus Project «Kunstbetrieb»

- BEAT WYSS, Prof. Dr,  
Professorial Fellow, responsable
- JÖRG SCHELLER, MA,  
assistant scientifique
- REGULA KRÄHENBÜHL, lic. ès lettres,  
responsable du Forum scientifique
- KINGA BÓDI, MA, Doctoral Fellow
- ANNIKA HOSSAIN, MA, Doctoral Fellow
- DARIA GHIU, MA, Doctoral Fellow  
(depuis le 1.9.10)

## Services centraux

### Focus Project «Kunstgeschichte»

- OSKAR BÄTSMANN, Prof. Dr, Professorial Fellow, responsable
- ANDREAS RÜFENACHT, MA, assistant scientifique
- MONIKA SCHÄFER, MA, assistante scientifique (jusqu'au 28.2.10)
- SABINE HÜGLI, lic. ès lettres, assistante scientifique (depuis le 1.3.10)
- TERESA ENDE, MA, Doctoral Fellow
- CHONJA LEE, MA, Doctoral Fellow

### Ferdinand Hodler.

#### Catalogue raisonné der Gemälde

- OSKAR BÄTSMANN, Prof. Dr, Professorial Fellow, responsable
- PAUL MÜLLER, lic. ès lettres, coresponsable
- REGULA BOLLETER, lic. ès lettres, assistante scientifique
- MONIKA BRUNNER, Dr ès lettres, assistante scientifique
- BERNADETTE WALTER, Dr ès lettres, assistante scientifique

### Focus Project «Kunsttechnologie»

- KAROLINE BELTINGER, rest. dipl., responsable
- JAAP BOON, Prof. Dr, Professorial Fellow
- ESTER FERREIRA, Ph. D., responsable Analyses scientifiques
- DANIELE GROS, conservatrice-restauratrice
- NADIM SCHERRER, Dr ès sc. nat., collaborateur scientifique
- HEIDE SKOWRANEK, rest. dipl., collaboratrice scientifique associée
- KARIN WYSS, laborantine chimiste, collaboratrice

- MARCO FAZZONE, économiste HWV, chef de la section et vice-directeur administratif

### Finances et personnel

- SIBYLLE GERSPACHER, économiste FH, responsable adjointe
- VERENA HELFER, employée de commerce

### Administration et réception

- MONIKA KREBSER, secrétariat de réception
- CLAUDIA WIEDERKEHR, employée de commerce
- CÉCILE KENNER, collaboratrice administrative

### Informatique

- ALAN MEIERHÖFER, system manager et webmaster

### Intendance

- IVAN BALJAK, concierge
- NADA BALJAK, collaboratrice

## Communication et Fundraising

- SANDRA RUFF, lic. ès lettres, cheffe de la section

## Histoire de l'art

- JUERG ALBRECHT, Dr ès lettres, chef de la section

### Rédaction et projets

- DENISE FREY, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique (depuis le 1.8.10)
- URS HOBI, lic. ès lettres, responsable de la publication sur l'histoire de l'Institut (jusqu'au 31.7.10)
- SYLVIA MUTTI, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique
- HANS-PETER WITTMER, Dr ès lettres, collaborateur scientifique

### Cuno Amiet. Werksverzeichnis des gemalten Frühwerks (1883-1919)

- FRANZ MÜLLER, Dr ès lettres, responsable
- VIOLA RADLACH, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique
- LARISSA ULLMANN, ét. ès lettres, collaboratrice scientifique

### Niklaus Manuel. Catalogue raisonné

- MICHAEL EGLI, lic. ès lettres, collaborateur scientifique
- PETRA BARTON, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique (depuis le 1.6.10)

↳

↳

## Technologie de l'art

- KAROLINE BELTINGER, rest. dipl.,  
cheffe de la section

### Services

- ANNA STOLL, dipl. en sc. nat.,  
conservatrice-restauratrice, responsable
- CÉCILE KENNER,  
collaboratrice administrative

### Conservation et restauration

- GABRIELE ENGLISCH, conservatrice-  
restauratrice, collaboratrice
- DANIELLE GROS, conservatrice-  
restauratrice, collaboratrice
- CORNELIUS PALMBACH, rest. dipl.,  
conservateur-restaurateur assistant  
(jusqu'au 31.10.10)
- ANABEL VON SCHÖNBURG, rest. dipl.,  
conservatrice-restauratrice  
assistante (jusqu'au 31.10.10)
- STEFAN SCHREIER, rest. dipl.,  
conservateur-restaurateur assistant  
(depuis le 1.11.2010)

### Analyses scientifiques

- ESTER FERREIRA, Ph. D., responsable
- NADIM SCHERRER, Dr ès sc. nat.,  
collaborateur scientifique
- KARIN WYSS, laborantine chimiste,  
collaboratrice

## Documentation sur l'art

- MATTHIAS OBERLI, Dr ès lettres,  
chef de la section

### Bibliothèque

- TAPAN BHATTACHARYA, Dr ès lettres,  
conservateur spécialisé
- REGULA FISCHER, bibl. dipl., responsable
- ESTHER BAIER, libraire, collaboratrice  
(jusqu'au 30.6.10)
- SANDRA BERGER, MA, collaboratrice  
(du 1.7. jusqu'au 31.12.10)
- DOMINIQUE BLASER, cand. phil.,  
collaborateur
- MARCO CASCIANELLI, collaborateur  
(depuis le 1.9.10)
- DEBORAH OTUYELU, MA, collaboratrice
- LUKAS TOBLER, assistant I+D,  
collaborateur (jusqu'au 31.8.10)

### Inventaire et photothèque

- SIMONETTA NOSEDA, lic. ès lettres,  
responsable
- SABINE HÜGLI, lic. ès lettres, collabo-  
ratrice scientifique (jusqu'au 28.2.10)
- ALICE JAECKEL, éditrice d'image MAZ,  
collaboratrice
- SUSANN OEHLER, cand. phil.,  
collaboratrice (du 1.3. jusqu'au 31.12.10)
- JOACHIM SIEBER, cand. phil.,  
collaborateur

### Documentation et fonds manuscrits

- MICHAEL SCHMID, lic. ès lettres,  
responsable
- SANDRA BERGER, MA, collaboratrice  
(jusqu'au 30.4. et  
du 1.7. jusqu'au 31.12.10)
- DEBORAH FAVRE, cand. phil.,  
collaboratrice
- GABRIELLE SCHAAD, lic. ès lettres,  
collaboratrice (jusqu'au 31.12.10)
- JASMIN SUMPFE, collaboratrice  
(du 1.1. jusqu'au 31.3. et  
du 1.9. jusqu'au 30.11.10)
- MICHELLE MATHYS, ét. ès lettres,  
stagiaire (du 1.1. jusqu'au 30.6.10)
- SARA ZELLER, ét. ès lettres,  
stagiaire (du 1.7. jusqu'au 31.12.10)

### Expertises et estimations

- BARBARA NÄGELI, lic. ès lettres,  
responsable

## Antenne romande

### Photographie

- LUTZ HARTMANN, photographe (jusqu'au 31.7.10)
- PHILIPP HITZ, photographe (depuis le 1.8.10)
- VERENA BLATTMANN, collaboratrice (jusqu'au 31.7.10)

### Traitement de l'image

- ANDREA REISNER, conceptrice médias dipl., responsable
- REGULA BLASS, scénographe, collaboratrice

### Bases de données

- MICHAEL EGLI, lic. ès lettres, responsable
- GUIDO LOMBARDINI, informaticien de gestion, collaborateur
- VICTORIA SCHMID, informaticienne FH, collaboratrice (jusqu'au 31.5.10)
- TUTTI STUTZER, ingénieure informaticienne dipl., collaboratrice (depuis le 15.8.10)

### SIKART Dictionnaire et base de données

- MATTHIAS OBERLI, Dr ès lettres, responsable
- EDITH KREBS, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique, coresponsable
- CAROLINE ANDERES, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique (depuis le 1.4.10)
- LAURENCE CESA-MUGNY, MA, collaboratrice scientifique (jusqu'au 31.10.10)
- DINA EPELBAUM, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique
- ANITA GUGLIELMETTI, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique
- REBEKKA KÖPPEL, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique
- MILENA OEHY, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique (jusqu'au 31.12.10)
- CHRISTIAN FÉRAUD, cand. phil., stagiaire (du 1.3. jusqu'au 31.8.10)
- SUSANN OEHLER, cand. phil., stagiaire (jusqu'au 28.2.10)
- MAYA RÜEGG, ét. ès lettres, stagiaire (depuis le 1.9.10)

### ArchivesActives. Documentation et recherche sur l'art électronique en Suisse

- IRENE SCHUBIGER, Dr ès lettres, responsable

## Ufficio di contatto per la Svizzera italiana di SIK-ISEA

- ANITA GUGLIELMETTI, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique (depuis le 1.1.10)

- PAUL-ANDRÉ JACCARD, lic. ès lettres, chef de la section
- CAROLINE ANDERES, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique / administration (depuis le 1.4.10)
- LAURENCE CESA-MUGNY, MA, collaboratrice scientifique / administration (jusqu'au 31.10.10)
- SHEILA JACOLET, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique (depuis le 1.11.10)
- AGLAJA KEMPF, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique

### Léopold Robert.

#### Correspondance d'artistes

- LAURENT LANGER, lic. ès lettres, collaborateur scientifique (jusqu'au 31.12.10)



# Projets

## Projets de base en cours

Vous trouverez  
de plus amples informations  
sur les projets en cours sur  
[www.sik-isea.ch](http://www.sik-isea.ch)

AktiveArchive. Dokumentation  
und Erforschung von Medienkunst in  
der Schweiz  
Direction: IRENE SCHUBIGER

Aloïse Corbaz (1886–1964).  
Catalogue raisonné en ligne  
Direction: MATTHIAS OBERLI  
Partenaire: FONDATION ALOÏSE,  
Chigny  
(JACQUELINE PORRET-FOREL)

Avantgarden im Fokus der Kunstkritik.  
Eine Hommage an  
Carola Giedion-Welcker (1893–1979).  
Publication (outlines)  
Direction: JUERG ALBRECHT,  
REGULA KRÄHENBÜHL  
Partenaire: IRIS BRUDERER

Centre et périphérie. La formation  
des artistes suisses à l'École des beaux-arts  
de Paris (1793–1863). Publication  
Direction: PAUL-ANDRÉ JACCARD,  
PASCAL GRIENER  
(Université de Neuchâtel)  
Partenaire: UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL,  
Institut d'histoire de l'art et  
de muséologie

Cuno Amiet (1868–1961).  
Werkverzeichnis des gemalten  
Frühwerks (1883–1919)  
(Œuvrekataloge Schweizer Künstler)  
Direction: FRANZ MÜLLER

Archives numériques SIK-ISEA.  
Documentation et fonds en ligne  
Direction: MICHAEL SCHMID

Eva Aeppli (\*1925).  
Catalogue raisonné en ligne  
Direction: MATTHIAS OBERLI  
Partenaire: EVA AEPPLI

Expansion der Moderne.  
50er-Jahre Schweiz.  
Publication (outlines)  
Direction: JUERG ALBRECHT  
Partenaires: UNIVERSITÉ DE ZÜRICH,  
Institut d'histoire de l'art  
(Kornelia Imesch);  
UNIVERSITÉ DE ZÜRICH,  
Faculté des lettres, Chaire de  
philosophie politique  
(Georg Kohler); EPF Zurich,  
Institut pour l'histoire et la  
théorie de l'architecture (gta)  
(Andreas Tönnemann,  
Bruno Maurer); ACCADEMIA  
DI ARCHITETTURA, Mendrisio  
(Stanislaus von Moos)

Félix Vallotton (1865–1925).  
Critique d'art. Publication  
Direction: PAUL-ANDRÉ JACCARD  
Partenaire: FONDATION FÉLIX  
VALLOTTON, Lausanne

Institutsgeschichte SIK-ISEA. Publication  
Direction: URS HOBI

Interviews documentaires.  
Entretiens avec des jeunes artistes suisses  
en ligne  
Direction: MICHAEL SCHMID

James Pradier (1790–1852).  
Catalogue raisonné  
(Catalogues raisonnés d'artistes suisses)  
Direction: PAUL-ANDRÉ JACCARD  
Partenaire: CLAUDE LAPAIRE (auteur)

Kompendium der Bildstörungen  
beim analogen Video.

Publication (KUNSTmaterial)  
(projet partiel d'ArchivesActives)

Direction: KAROLINE BELTINGER

Partenaire: HAUTE ÉCOLE DES ARTS DE  
BERNE (HEAB),  
Unité d'enseignement  
pour la conservation et  
la restauration

Kunst und Karriere. Colloque  
(27/28.5.10) et publication (outlines)

Direction: JUERG ALBRECHT,  
REGULA KRÄHENBÜHL

Le marché de l'art en Suisse.

Du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours.

Publication (outlines)

Direction: PAUL-ANDRÉ JACCARD

Partenaire: UNIVERSITÉ DE LAUSANNE,  
Département d'histoire  
(Sébastien Guex)

Léopold Robert (1794-1835).

Correspondance d'artistes. Publication

Direction: PAUL-ANDRÉ JACCARD,  
PASCAL GRIENER  
(Université de Neuchâtel)

Partenaire: UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL,  
Institut d'histoire de l'art  
et de muséologie

Nationale Suisse. Sammlungskatalog

Direction: JUERG ALBRECHT

Partenaire: NATIONALE SUISSE

Niklaus Manuel (vers 1484-1530).

Catalogue raisonné

(Catalogues raisonnés d'artistes suisses)

Direction: JUERG ALBRECHT

Partenaire: HANS CHRISTOPH VON TAVEL  
(auteur)

Peyersche Tobias Stimmer-Stiftung im  
Museum zu Allerheiligen Schaffhausen.

Catalogue de collection (Kataloge  
Schweizer Museen und Sammlungen 20)

Direction: JUERG ALBRECHT

Partenaire: PEYERSCHE TOBIAS  
STIMMER-STIFTUNG,  
Schaffhouse

SIKART Dictionnaire et base de données  
sur l'art en Suisse et dans la Principauté

du Liechtenstein (www.sikart.ch)

Direction: MATTHIAS OBERLI,  
EDITH KREBS

Verena Loewensberg (1912-1986).

Monografie und Werkverzeichnis

(Catalogues raisonnés d'artistes suisses)

Direction: JUERG ALBRECHT

Partenaire: ELISABETH GROSSMANN  
(auteure),  
HENRIETTE CORAY,  
RENATE HOLLIGER

Vitrines virtuelles. Présentation en ligne  
de fonds d'artistes des archives SIK-ISEA

Direction: MICHAEL SCHMID

## Research Promotion Programme

Pour répondre à la transformation du  
paysage de la recherche et des  
hautes écoles, SIK-ISEA se positionne  
depuis octobre 2008 comme un Institute  
for Advanced Study, renforçant ainsi  
sa collaboration avec les hautes écoles.  
L'élément principal de cette nouvelle  
orientation est le Research Promotion  
Programme, qui permet à des professeurs  
et à des doctorants suisses et  
internationaux d'effectuer à l'Institut des  
séjours de recherche pouvant aller  
jusqu'à trois ans.

Des thèmes interdisciplinaires de grande  
importance socioculturelle sont  
étudiés en collaboration avec l'équipe de  
chercheurs de SIK-ISEA.

Focus Project «Kunstbetrieb»:

Die Biennale von Venedig und die  
Strukturen des Kunstbetriebs

Direction: BEAT WYSS

Projets partiels:

Die Schweizer Beteiligung an der  
Biennale von Venedig (essais)

Direction: REGULA KRÄHENBÜHL

Die Polnische Beteiligung an der  
Biennale von Venedig (monographie)

Auteur: JÖRG SCHELLER

Die Ungarische Beteiligung an der  
Biennale von Venedig (thèse)

Auteure: KINGA BÖDI

Die Rumänische Beteiligung an der  
Biennale von Venedig (thèse)

Auteure: DARIA GHIU

Die US-Amerikanische Beteiligung an der  
Biennale von Venedig (thèse)

Auteure: ANNIKA HOSSAIN

↳

↳

## Focus Project «Kunstgeschichte»:

Projets partiels:

Ferdinand Hodler (1853–1918).  
Catalogue raisonné der Gemälde.  
(Catalogues raisonnés d'artistes suisses)

Direction: OSKAR BÄTSCHMANN,  
PAUL MÜLLER

Kunst um 1900

Direction: OSKAR BÄTSCHMANN

Das Geschlecht der Plastik.  
Konstruktionen des Weiblichen und  
Männlichen bei Wilhelm Lehmbruck  
(thèse)

Auteure: TERESA ENDE

Wiederbelebung der Künste um 1900:  
Magische und andere Rituale (thèse)

Auteure: CHONJA LEE

## Focus Project «Kunsttechnologie»:

Malerei zu Beginn des 20. Jahrhunderts.  
Forschungen zu Technologie und  
Konservierung

Direction: KAROLINE BELTINGER

Partenaires: HAUTE ÉCOLE DES ARTS DE  
BERNE (HEAB), Unité  
d'enseignement pour la  
conservation et la restaura-  
tion: analyses;  
INSTITUT PAUL SCHERRER,  
Villigen: microtomographie  
par rayons X;  
FOM-AMOLF, Amsterdam  
(Institut pour la physique  
atomique et moléculaire de  
l'Institut néerlandais pour  
la recherche fondamentale en  
sciences naturelles)

Projets partiels:

Technologische Forschungen zur Malerei  
von Ferdinand Hodler (Partie 2)

Direction: KAROLINE BELTINGER

Technologische Forschungen zur frühen  
Malerei von Cuno Amiet

Direction: KAROLINE BELTINGER

Keiner hat diese Farben wie ich –  
Studien zur Maltechnik von  
Ernst Ludwig Kirchner (thèse)

Auteure: HEIDE SKOWRANEK

Untersuchung von Farbproben  
mit 3D-Synchrotron Röntgen-Mikro-  
tomografie

Direction: ESTER FERREIRA

# Publications

## Nouvelles parutions 2010

SIK-ISEA (éd.)

James Pradier (1790–1852) et la sculpture française de la génération romantique. Catalogue raisonné (Catalogues raisonnés d'artistes suisses, 24)

Auteur: Claude Lapaire

Zurich et Lausanne: SIK-ISEA / Milan: 5 Continents Editions, 2010

512 p., 578 numéros de catalogue, 838 ill. en bichromie (texte en français)

ISBN 978-88-7439-531-6

SIK-ISEA (éd.)

Meisterwerke und Kleinode. Die Sammlung der Peyerschen Tobias Stimmer-Stiftung (Kataloge Schweizer Museen und Sammlungen 20)

Contributions de Walter R. C. Abegglen, Anna Rapp Buri, Michael Egli, Daniel Grütter, Rolf Hasler, Matthias Oberli, Hans Konrad Peyer, Rudolf Roth, Werner Rutishauser, Michael Tomaschett

Zurich: SIK-ISEA / Scheidegger & Spiess, 2010

156 p., 268 ill. couleur, 16 ill. noir-blanc (texte en allemand)

ISBN 978-3-85881-135-6

SIK-ISEA (éd.)

Kunst und Wissenschaft. Das Schweizerische Institut für Kunstwissenschaft 1951–2010

Zurich: SIK-ISEA / Scheidegger & Spiess, 2010

Contributions de Juerg Albrecht, Oskar Bächtli, Tapan Bhattacharya, Karoline Beltinger, Anne Keller Dubach, Marco Fazzino, Hans-Jörg Heusser, Urs Hobi, Paul-André Jaccard, Karl Jost, Regula Krähenbühl, Matthias Oberli, Manuela Rohrbach, Toni Schönenberger

350 p., 187 ill. en bichromie, 88 ill. couleur, 1 planche dépliant couleur (texte en allemand)

ISBN 978-3-908196-75-4 (distribution SIK-ISEA), ISBN 978-3-85881-322-0 (distribution en librairie)

JUERG ALBRECHT, GEORG KOHLER UND BRUNO MAURER (éd.)

Expansion der Moderne. Wirtschaftswunder – Kalter Krieg – Avantgarde – Populärkultur (outlines, 5)

Zurich: SIK-ISEA / gta Verlag, ETH, 2010

Contributions de Juerg Albrecht, Ursula Amrein, Antoine Baudin, Thomas Buomberger, Beatriz Colomina, Kornelia Imesch, Kurt Imhof, Georg Kohler, Wolfram Knorr, Vittorio Magnago Lampugnani, Bruno Maurer, Stanislaus von Moos, Franz Müller, Werner Oechslin, Andreas Tönnemann, Urs Widmer, Beat Wyss

360 p., 149 ill. couleur et noir-blanc (texte en allemand)

ISBN 978-3-85676-284-1, ISSN 1660-8712

SIK-ISEA 2009, Rapport annuel

Paul-André Jaccard, Aglaja Kempf, «James Pradier (1790–1852) et la sculpture française de la génération romantique. Catalogue raisonné»; Ester Ferreira, «Analyse 3D par microtomographie synchrotron d'échantillons de tableaux»;

Beat Wyss, Regula Krähenbühl, Jörg Scheller, «La Biennale de Venise et les structures de l'économie de l'art»

Zurich: SIK-ISEA, 2010

92 p., 35 ill. (éditions en français et allemand) / 76 p., 34 ill. (édition en anglais)

ISSN 1663-4942 (allemand), ISSN 1663-4969 (français), ISSN 1663-4950 (anglais)

# Secteurs d'activités

## Bibliothèque

	Fin 2010	Acquisitions en 2010
Livres et ouvrages de référence	86'510	1'767
Périodiques	12'743	294
Catalogues de ventes	15'778	132
Autres supports	804	43
Bases de données en ligne (licences)	10	0
Etat des fonds de la bibliothèque SIK-ISEA (tous médias confondus)	115'845	2'236
Bibliothèque Prof. E. Hüttinger / Donation A. Bühler	13'859	0
Visiteurs de la bibliothèque	1'721	-59

Durant l'année écoulée, la bibliothèque a fait l'objet de deux donations: d'une part un fonds important pour nos recherches constitué de catalogues de ventes provenant de la Fondation Gottfried Keller, d'autre part des ouvrages et périodiques provenant de la succession de Carola Giedion-Welcker et donnés par son fils Andres Giedion, Prof. Dr med. Comme à leur habitude, les bibliothécaires ont aiguillé les chercheurs externes et internes dans leurs recherches. Ils ont par ailleurs commandé dans d'autres bibliothèques en Suisse et à l'étranger des ouvrages fondamentaux nécessaires aux recherches des collaborateurs de l'Institut; en 2010, ce sont ainsi pas moins de 192 prêts à l'extérieur qui ont été sollicités, dont 133 pour des ouvrages et 59 pour des articles de périodiques. En outre, depuis le printemps 2010, les visiteurs peuvent avoir accès à un appareil permettant aussi bien de faire des photocopies couleur que des scans.

## Documentation et fonds d'archives

	2010	2009
Dossiers d'artistes et d'institutions	19'042	18'293
Fonds manuscrits et ensembles	284	281
Quotidiens dépouillés	16	16
Revue d'art dépouillée	13	13
Renseignements	498	500
Interviews documentaires	10	1
Vitrines virtuelles	15	9

L'année 2010 a été marquée tout particulièrement par le développement des «archives numériques», l'enrichissement des «vitrines virtuelles» à partir des fonds d'artistes et la réalisation de nouvelles interviews dans le cadre du projet «interviews documentaires». Une fois achevée la numérisation des livres d'inventaire de Giovanni Giacometti, c'est l'ensemble des documents présentés dans les «vitrines virtuelles» qui a été digitalisé et mis à disposition dans une nouvelle fenêtre développée dans l'onglet de documentation de SIKART. Une collaboratrice de l'Antenne romande a réalisé six interviews de jeunes artistes romands, à paraître en 2011. Par ailleurs, six nouvelles «vitrines virtuelles», agrémentées de textes explicatifs et publiées sur [www.sik-isea.ch](http://www.sik-isea.ch) (Hugo Siegwart, Fritz Pauli,

Walter Kern, Hans Fischli, Karl Montag ainsi que des documents provenant du Schweizerisches Künstler-Lexikon) ont été mises en place par des collaborateurs de la documentation et des fonds d'archives. Au cours de l'année, un nouveau dépôt externe équipé en compactus et en déshumidificateurs a également pu être aménagé, permettant d'entreposer l'ensemble des fonds d'archives dans plus d'un millier de boîtes. En outre, dans le cadre de divers congrès, le responsable de la documentation et des fonds d'archives a présenté plusieurs communications sur la théorie et la pratique liées à la gestion d'archives artistiques et plus particulièrement des archives de SIK-ISEA.

### SIKART Dictionnaire et base de données

	Fin 2010	Croissance en 2010
Artistes	16'070	54
Articles biographiques	1'559	62
Littérature, y.c. articles de presse	92'551	2'824
Expositions	65'602	3'572
Œuvres illustrées	13'905	1'486
Distinctions	12'644	1'399

En 2010, 62 nouveaux articles biographiques ont pu être publiés sur SIKART. Parallèlement, les articles parus en 1998 dans le Dictionnaire biographique de l'art suisse ont pu être systématiquement actualisés et enrichis d'illustrations par la rédaction. Les distinctions et les prix ont pu être intégrés de manière rétrospective et seront à l'avenir continuellement actualisés. Les travaux préparatoires pour la mise en ligne de vidéos sur [www.sikart.ch](http://www.sikart.ch) ont progressé, permettant une application pour 2011. Par ailleurs, SIKART a pris la présidence d'european-art.net, un groupement international de bases de données d'importance consacrées à l'art. La présentation de SIKART au premier congrès suisse d'histoire de l'art à Berne a connu un vif succès auprès des spécialistes; le projet a également été présenté au colloque «Kunst & Karriere» en mai 2010. Avec une moyenne journalière de 400 visiteurs, la fréquentation de SIKART demeure stable.

### Base de données SIK-ISEA

	Fin 2010	Croissance en 2010
Artistes	26'572	749
Références biographiques, bibliographiques et d'expositions	220'336	14'143
Expositions	38'846	2'718
Œuvres d'art	86'510	3'462
Maisons de ventes, galeries, musées, collections, institutions	10'705	668
Documents numérisés	30'776	6'200

Depuis la publication en ligne l'année dernière du «Catalogue raisonné der Gemälde von Ferdinand Hodler. Die Landschaften», [www.sikart.ch](http://www.sikart.ch) a pu être enrichi avec les prototypes des répertoires d'œuvres d'«Aloïse Corbaz (1886–1964)» et d'«Eva Aeppli (1925\*)», accessibles au public. En 2010, la saisie de documents numériques a été poursuivie: parallèlement aux illustrations d'œuvres, les données numériques et les métadonnées relatives à des photographies documentaires, à des documents d'archives et à des vidéos sont dorénavant aussi gérées et archivées.

↳

**Inventaire, photothèque, service photographique**

	2010	2009
Numéros d'archives (inventaire, photothèque et SIKART)	98'465	95'829
Photographies (commandes externes)	452	377

L'inventaire a notamment été enrichi de nombreuses illustrations d'œuvres d'Eva Aepli, Cuno Amiet, Aloïse Corbaz, Ferdinand Hodler, Verena Loewensberg et Niklaus Manuel. Par ailleurs, les expositions dévolues à Max Matter et René Zäch (toutes deux au Kunstmuseum de Soleure), à Ugo Rondinone à l'Aargauer Kunsthau et aux sculpteurs zurichois au Helmhaus de Zurich ont offert l'occasion de numériser de nouveaux travaux. L'accent a également été mis sur la saisie systématique des œuvres d'artistes suisses exposées dans le cadre de la Biennale de Venise depuis les années 1920.

**Expertises et estimations**

	2010	2009
Extraits d'archives (authentifications)	104	104
Estimations	30	21

Comparativement à l'année précédente, la demande d'extraits d'archives a été stable. Les authentifications ont concerné des œuvres de Cuno Amiet, Adolf Dietrich, Ferdinand Hodler, Robert Zünd, Albert Anker, Giovanni Giacometti et de nombreux autres artistes suisses de renom. Les demandes d'estimations ainsi que les demandes de renseignement et de conseils par courrier électronique (de Suisse et de l'étranger) ont sensiblement augmenté par rapport à 2009.

**Prestations en technologie de l'art**

	2010	2009
Conservation, restauration	102	87
Analyse technologique et de matériaux (chronologies, genèse d'œuvres, état de conservation)	31	81

Comparativement à l'année précédente, les mandats isolés ont sensiblement diminué, largement compensés par un nombre plus élevé de projets de conservation et de restauration de grande ampleur. Les ordres provenaient dans 12 cas (-33 par rapport à 2009) de collections publiques, dans 53 cas (+16) d'institutions, d'entreprises et de maisons de ventes de renom et dans 68 cas (-18) de collections privées.

# Manifestations

## SIK-ISEA, manifestations

### Colloque des doctorants à SIK-ISEA (14.4.10)

Le colloque des doctorants a constitué pour les Doctoral Fellows de SIK-ISEA une plateforme de discussion autour du contenu et des méthodes de leurs thèses.

### Rencontre de spécialistes de l'Association suisse de conservation et restauration

(23.4.10)

La rencontre a eu lieu à SIK-ISEA à Zurich. Karoline Beltinger et Ester Ferreira, Dr, ont présenté les avancées du programme de recherche en technologie de l'art «Malerei zu Beginn des 20. Jahrhunderts».

### Kunst und Karriere. Colloque international (27/28.5.10)

SIK-ISEA a organisé un symposium sur le thème «Art & carrière» à la Villa Bleuler. A la faveur d'un intitulé laissé volontairement très ouvert, le colloque a abordé la question des intrications économiques, socioculturelles et politiques complexes qui caractérisent l'économie artistique d'hier et d'aujourd'hui.

### Assemblée générale de l'Association pour la promotion de SIK-ISEA (1.6.10)

L'assemblée générale statutaire a eu lieu dans les locaux de SIK-ISEA à Zurich. Juerg Albrecht, Dr, chef de la section Histoire de l'art, a tenu une allocution sur le thème «Histoire de la peinture. Vies – Légendes – Théories».

### ArchivesActives: réunions de travail avec les onze plus grands collectionneurs de vidéo en Suisse (10.6.10 und 8.11.10)

Les deux réunions de travail, la première à l'Antenne romande, la seconde à la Villa Bleuler, abordaient les thématiques suivantes: «Histoire et perspectives pour la collection vidéo du Musée cantonal des beaux-arts de Lausanne, résultats du groupe de travail documentation & terminologie, questions juridiques soulevées lors de la mise en ligne de vidéos artistiques», «Installations participatives et interactives complexes – nouveaux défis pour la documentation et la conservation».

### Fête d'adieu pour Hans-Jörg Heusser, Dr (20.8.10)

A fin août, Hans-Jörg Heusser a pris sa retraite et quitté ses fonctions de directeur de SIK-ISEA, qu'il occupait de longue date. Une cérémonie a eu lieu en son honneur dans la salle de conférence du Kunsthaus de Zurich, lors de laquelle a également été présentée la publication sur l'histoire de l'Institut. Les invités ont ensuite été conviés à un cocktail prolongé à la Villa Bleuler.

↳



↳

.....  
 Temperafarben um 1900: colloque international (25.9.10)

En collaboration avec l'institut de recherche privé Art Access & Research, sis à Londres, SIK-ISEA a organisé en septembre à l'Académie des beaux-arts de Vienne le colloque «Tempera paints: Their history of use and manufacture as alternatives to oil-based systems for easel painting». Les huit exposés ont permis de présenter les résultats de la recherche de l'Institut Doerner à Munich, de l'Académie des beaux-arts de Munich, de l'Université Otto-Friedrich à Bamberg, de l'Université Tuscia à Viterbe (IT) et de SIK-ISEA.

.....  
 Expansion der Moderne. Vernissage de livre (15.12.10)

La publication, une première coédition entre SIK-ISEA et l'Institut pour l'histoire et la théorie de l'architecture (gta), a été présentée à la librairie Klio, sise à Zurich. Ce volume d'essais critiques se base sur les interventions d'un colloque interdisciplinaire intitulé «Expansion de la modernité. Miracle économique – Guerre froide – Avant-garde – Culture populaire».

.....  
 Événement annuel de l'Association pour la promotion de SIK-ISEA (2.12.10)

A l'occasion de cet événement, SIK-ISEA a organisé un forum de discussion autour de la Biennale de Venise. Bice Curiger, lic. ès lettres, éditrice du magazine «Parkett», curatrice au Kunsthaus de Zurich et responsable artistique de la 54<sup>e</sup> biennale, a proposé un aperçu des travaux préparatoires de la biennale. Beat Wyss, Prof. Dr, constituait son partenaire de discussion.

## **Manifestations avec la participation de SIK-ISEA**

.....  
 Emil Bosshard, Paintings Conservator (1945–2006). Vernissage de livre (28.1.10)

Le livre a été présenté dans les locaux de SIK-ISEA. Emil Bosshard a dirigé la section Technologie de l'art de l'Institut entre 1975 et 1985. Au cours de sa carrière, Bosshard a été confronté à des points de vue très divers sur la recherche et les techniques conservatoires ainsi qu'à des aspects très spécifiques de l'histoire de l'art.

.....  
 Événement annuel de la Fondation UBS pour la culture (16.3.10)

L'événement annuel de la Fondation UBS pour la culture, qui s'est tenu à SIK-ISEA, a notamment consisté en une discussion menée entre Beat Wyss, Prof. Dr, Professorial Fellow à SIK-ISEA, et Martin Meyer, Dr, responsable du Feuilleton à la NZZ, autour du thème «Nouveau positionnement de SIK-ISEA en tant qu'Institute for Advanced Study».

.....  
 Biographies dans des ouvrages de référence électroniques. Workshop (20.5.10)

Le workshop, organisé conjointement par le Dictionnaire historique Suisse (DHS), a eu lieu à la House of Sciences à Berne. Des questions liées aux synergies entre les biographies en ligne et la présentation électronique de matériel archivistique y ont été débattues avec les principaux représentants des bases de données et archives biographiques en Suisse.

#### Premier congrès suisse en histoire de l'art (2-4.9.10)

L'Association suisse des historiens et historiennes de l'art (ASHHA) a organisé le premier congrès suisse d'histoire de l'art. Ce sont plus de 80 orateurs de Suisse et de l'étranger qui ont présenté leurs activités lors de cette manifestation de grande envergure. Des conférences et des modérations de sections ont été tenues par certains collaborateurs de l'Institut. Par ailleurs, le projet SIKART *Dictionnaire et base de données* ainsi que des publications de l'Institut ont été présentés à l'un des stands.

#### AXA Art Versicherung à SIK-ISEA (3.11.10)

A l'occasion de la soirée de conférences d'AXA Art Versicherung organisée à SIK-ISEA, Paul Müller, coresponsable du projet Hodler à SIK-ISEA, a tenu une conférence autour de la «Genèse du Catalogue raisonné des peintures de Ferdinand Hodler». Dietmar Stock-Nieden, Dr, d'AXA Art, s'est exprimé «Sur l'authenticité d'images anciennes – Œuvres d'art originales, copiées et retravaillées comme objets de recherche et du marché de l'art».

#### Prix d'encouragement en histoire de l'art 2010 (25.11.10)

L'attribution du Prix d'encouragement en histoire de l'art délivré par la Fondation Alfred Richterich et l'Association suisse des historiens et historiennes de l'art (ASHHA) a eu lieu à SIK-ISEA. Le prix honore des projets de recherche remarquables menés en histoire de l'art. Dans la catégorie Junior, les lauréates se prénomment Caroline Baier, Simona Reber et Sarah Stocker (travail en commun: «Perspektiven auf die institutionelle Besucherpolitik»), dans la catégorie Senior, c'est Merel van Tilburg qui a été distinguée («Des horizons infinis dans le cercle restreint d'intérieur: Stimmung in Eduard Vuillard's decorative paintings»).

## Journées d'étude en préparation

#### Authentizität in der bildenden Kunst der Moderne. Colloque (27/28.10.2011)

Le colloque sera conçu et mené conjointement par SIK-ISEA et le séminaire d'histoire de l'art de l'Université de Zurich.

## Visites guidées SIK-ISEA

Visites guidées à la Villa Bleuler	2010	2009	2008
Nombre de visites total	12	16	20
Hautes écoles, écoles spécialisées	3	7	10
Partenaires, donateurs, mécènes	3	2	2
Autres (commissions, fondations, associations, etc.)	6	7	8

Comme l'année précédente, les différentes institutions de formation dans les secteurs de l'art et de l'étude de l'art ont constitué le principal groupe cible pour les visites guidées de l'Institut. SIK-ISEA poursuit l'objectif de familiariser les étudiants débutants avec le travail et les prestations du centre de documentation, pour que l'infrastructure de la recherche puisse être davantage utilisée en cours d'étude. SIK-ISEA propose par ailleurs des visites guidées particulières pour les mécènes et les sponsors ainsi que des organisations partenaires et des groupes spécialisés dans le domaine des arts et de la recherche sur l'art.

# Comptes annuels de la Fondation

## Compte d'exploitation

Produits	2010 CHF	2009 CHF
Contributions et donations		
Contributions de l'Association pour la promotion de SIK-ISEA	210'000	245'000
Donations	0	201'000
Subsides		
Confédération	2'600'000	2'550'000
Canton de Zurich	1'050'000	1'050'000
Ville de Zurich	229'778	229'548
Autres cantons, villes et communes	27'050	25'550
Produits d'exploitation	3'797'965	3'302'084
Autres produits	236'442	427'749
<b>Total produits</b>	<b>8'151'235</b>	<b>8'030'931</b>

Charges	2010 CHF	2009 CHF
<b>Matériel et prestations</b>		
Matériel et moyens auxiliaires	258'677	328'373
Honoraires et prestations de tiers	803'358	853'550
Frais de voyage et de transport	74'310	69'600
<b>Frais de personnel</b>		
Salaires et rémunérations	5'285'949	5'068'695
Charges sociales et autres frais de personnel	896'775	861'067
<b>Autres charges d'exploitation</b>		
Loyer	167'282	65'396
Entretien et réparations	263'503	152'112
Assurances	50'975	63'461
Energie et divers	87'571	75'598
Frais de bureau et d'administration	278'974	143'493
Publicité	92'690	60'950
Dépréciation d'actif d'exploitation à long terme	89'917	89'675
Autres charges	9'912	91'469
<b>Total charges</b>	<b>8'359'894</b>	<b>7'923'439</b>
<b>Surplus de produits avant intérêts et immeubles</b>	<b>-208'659</b>	<b>107'492</b>
Intérêts actifs	-3'055	2'834
Intérêts passifs	-1'308	-1'225
Compte d'immeuble Villa Bleuler	-196'060	-231'494
Compte d'immeuble bien-fonds Franz et Margrit Rederer	-375	-11'271
Changements provisions net	402'392	137'692
<b>Pertes / Surplus de produits</b>	<b>-954</b>	<b>4'028</b>

↳

↳

## Bilan au 31.12.2010

Actifs	31.12.2010 CHF	31.12.2009 CHF
<b>Actifs circulants</b>		
Liquidités	1'489'314	1'879'331
Débiteurs, moins provisions pour débiteurs douteux	127'143	49'541
Autres débiteurs	60'034	29'006
Travaux en cours	62'780	473'650
Frais de projets capitalisés	5'881'281	3'508'279
Actifs transitoires	205'655	133'820
<b>Total actifs circulants</b>	<b>7'826'207</b>	<b>6'073'627</b>
<b>Actifs à long terme</b>		
Exploitation		
Bibliothèque, documentation	500'000	500'000
Objets d'art	11'000	11'000
Mobilier, machines de bureau	290'924	112'548
Informatique, équipements techniques	64'067	91'076
Immeubles		
Villa Bleuler et Kutscherhaus	19'145'001	19'210'001
Equipements Villa Bleuler	811'431	826'431
Bien-fonds Franz et Margrit Rederer	1'045'500	1'056'500
<b>Total actifs à long terme</b>	<b>21'867'923</b>	<b>21'807'556</b>
<b>Total actifs</b>	<b>29'694'130</b>	<b>27'881'183</b>

<b>Passifs</b>	<b>31.12.2010</b>	<b>31.12.2009</b>
	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>
<b>Fonds étrangers</b>		
Fonds étrangers à court terme		
Créanciers	106'278	226'297
Autres créanciers	405'673	159'082
Avances sur projets	8'881'173	6'623'909
Passifs transitoires et provisions	78'458	271'500
<b>Total fonds étrangers à court terme</b>	<b>9'471'582</b>	<b>7'280'788</b>
Fonds étrangers Villa Bleuler		
Provisions entretien de l'immeuble	942'100	928'600
Subsides Confédération, Canton et Ville de Zurich	2'748'562	2'964'082
Autres fonds étrangers à long terme		
Provisions	920'444	1'310'836
<b>Total fonds étrangers à long terme</b>	<b>4'611'106</b>	<b>5'203'518</b>
Capital de fondation	20'000	20'000
Capital libre	14'625'645	14'410'125
Donation bien-fonds Franz et Margrit Rederer	900'000	900'000
Report de l'année précédente	66'751	62'724
Pertes / surplus de produits	-954	4'028
<b>Total fonds propres</b>	<b>15'611'442</b>	<b>15'396'877</b>
<b>Total passifs</b>	<b>29'694'130</b>	<b>27'881'183</b>

↳

↳

Bilan au 31.12.2010

Annexe	31.12.2010 CHF	31.12.2009 CHF
<b>Actifs mis en gage pour garantir des engagements de la société</b>		
Villa Bleuler		
Droits de gage (cédules hypothécaires)	8'800'000	8'800'000
Bien-fonds Franz et Margrit Rederer		
Droits de gage (cédules hypothécaires)	75'000	75'000
<b>Valeur d'assurance incendie des immobilisations corporelles</b>		
Villa Bleuler		
Immeuble Kutscherhaus	2'768'600	2'768'600
Immeuble bâtiment principal	14'817'000	14'817'000
Bibliothèque	7'243'000	7'243'000
Bien-fonds Franz et Margrit Rederer	936'200	936'200
Archives, bibliothèque, ameublement	18'270'000	18'270'000
<b>Créanciers prévoyance professionnelle</b>		
Caisse de pension de la Ville de Zurich	62'353	59'009
<b>Obligations de loyer</b>		
à court terme	98'136	94'586
à long terme	192'550	290'686
<b>Total</b>	<b>290'686</b>	<b>385'272</b>

**Evaluation des risques**

Le Conseil de fondation a évalué périodiquement les risques et pris des mesures pour assurer que le risque d'une anomalie significative dans la comptabilité est insignifiant.

**Compte d'immeuble Villa Bleuler**

Une part des dépenses immobilières pour la Villa Bleuler a été reclassifiée comme dépenses de location de locaux liés à des projets.

Reclassification	36'000	0
------------------	--------	---

# Rapport du trésorier

## Rapport du trésorier

Le produit total de l'Institut atteint la somme de CHF 8,1 millions à fin 2010, ce qui équivaut à une légère augmentation de 1%. Malgré cette augmentation, l'Institut ne couvre pas le budget prévu. Cette situation tient essentiellement au manque de dons couvrant le budget de fonctionnement et aux revenus moindres réalisés en matière de prestations.

Le produit d'exploitation s'est monté à une somme totale de CHF 4,0 millions, dont il faut retrancher CHF 1,0 million dû aux divers services de l'Institut en faveur de tiers. Le volume des montants alloués aux projets s'est élevé à un total de CHF 3,1 millions. Les projets ont pu être financés par des moyens de tiers ou des provisions, selon l'objectif.

Le total des dépenses de l'Institut atteint la somme de CHF 8,4 millions à fin 2010. Les subventions publiques se sont montées en 2010 à CHF 3,9 millions. Grâce à ces contributions, l'Institut a pu couvrir à nouveau environ 86% de son budget de fonctionnement se montant à CHF 4,5 millions. Le manque à gagner a pu être compensé par des provisions et des moyens de tiers. Les dépenses du personnel ont passé de CHF 5,9 à CHF 6,1 millions, l'effectif ayant légèrement progressé à 53,2 postes à plein temps.

L'Institut boucle l'année avec un léger déficit de CHF 954, qui pourra être totalement reporté sur le capital de la Fondation.

## Bilan

SIK-ISEA dispose à fin 2010 de liquidités pour un total stable de CHF 1,5 million. Les travaux en cours et les dépenses activées par les projets ont augmenté de CHF 4,0 millions à CHF 5,9 millions.

Les avances sur projets ont augmenté de CHF 6,6 millions à CHF 8,9 millions. Les provisions pour les projets et la couverture des risques d'exploitation se montent à fin 2010 à CHF 0,9 million, ce qui s'explique par la dissolution de CHF 0,4 million du budget fonctionnement et projet. Les provisions destinées à un éventuel entretien conséquent des bâtiments se montent également à CHF 0,9 million. Les fonds libres s'élèvent à CHF 15,6 millions à la fin de l'année. Les subventions publiques destinées aux travaux de transformation de la Villa Bleuler ont été réduites d'un seizième comme l'année précédente, au profit des fonds libres.

J'exprime mes vifs remerciements pour le large soutien aussi bien public que privé dont SIK-ISEA a bénéficié en 2010 également.

ERICH HUNZIKER, Dr, trésorier et membre du Conseil de fondation SIK-ISEA



# Rapport de l'organe de révision

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes annuels présentés par le rapport de gestion de la Fondation institut suisse pour l'étude de l'art (SIK-ISEA), comprenant le compte d'exploitation, le bilan et les annexes, pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2010, voir pages 52–56.

## **Responsabilité du Conseil**

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales et aux statuts, incombe au Conseil de fondation. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le Conseil de fondation est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

## **Responsabilité de l'organe de révision**

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisses (NAS). Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.

**Opinion d'audit**

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2010 sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

**Rapport sur d'autres dispositions légales**

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d'indépendance (art. 728 CO et art. 11 LSR) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance. Conformément à l'art. 728a al. 1 chiff. 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, défini selon les prescriptions du Conseil d'administration.

En outre, nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Küsnacht, le 18 mars 2011

**Göldi Grimm Meier & Partner AG**

BEAT KLÄUI      REGULA ZÜNDORF  
Expert-comptable diplômé   Expert-comptable diplômée  
Responsable du mandat



Association  
pour la  
promotion de  
SIK-ISEA

# 2010 – défi accepté

TONI SCHÖNENBERGER, président de l'Association pour la promotion de SIK-ISEA



L'histoire de SIK-ISEA a été étudiée de fond en comble et a fait l'objet d'un livre remarquable, grâce à l'aide généreuse des membres de l'Association pour la promotion de l'Institut.

L'assemblée générale statutaire a eu lieu le 1<sup>er</sup> juin 2010 à la Villa Bleuler. Juerg Albrecht, Dr, responsable de la section Histoire de l'art, y a tenu une conférence intitulée «Histoire de la peinture. Vies – Légendes – Théories». Le colloque international «Art & carrière», organisé par l'Institut, a suscité un vif intérêt parmi nos membres. Cette année aussi, des activités variées ont été organisées à l'attention de nos membres donateurs. Le coup d'envoi a été donné par un entretien à bâtons rompus sur leur discipline entre Beat Wyss, Dr et Professorial Fellow à SIK-ISEA, et Jörg Scheller, son assistant scientifique. La fête d'adieu de Hans-Jörg Heusser, Dr, qui a attiré une foule nombreuse, a conduit à présenter le premier ouvrage retraçant l'histoire de SIK-ISEA. Je tiens à réitérer mes sincères remerciements à tous les donateurs dont la contribution a permis de réaliser cette importante publication. Notre voyage culturel annuel nous a conduits à Paris – découverte de grandes collections privées d'art contemporain tant international que français, rétrospective Monet au Grand Palais, visite guidée de quelques-unes des plus belles galeries marchandes couvertes du XIX<sup>e</sup> siècle ainsi que du Musée Nissim de Camondo. Une visite de la collection d'art contemporain suisse de la banque Julius Bär à Zurich a également été organisée. Lors de la journée annuelle, Bice Curiger, directrice de la 54<sup>e</sup> Biennale de Venise, et Beat Wyss, Prof. Dr, responsable du programme de recherche de SIK-ISEA consacré à la Biennale, ont mené une discussion animée sur le thème «ILLUMInations».

Je remercie vivement de leur engagement en faveur de SIK-ISEA tous les membres de notre association, que j'invite à manifester à l'avenir aussi leur sympathie à l'Institut, à travers leur précieux soutien financier.

# Comité, membres d'honneur

## Membres 2010

Membres d'honneur	12
Patronages	5
Membres donateurs	51
Membres institutionnels	17
Membres de soutien	108
Membres individuels	780
Membres junior	2
<b>Total</b>	<b>975</b>

## Comité

### Comité directeur

- TONI SCHÖNENBERGER, Dr, Ermatingen (président)
- MICHAEL KÜNZER, Dr, Zurich (trésorier)

### Membres du comité

- JANET BRINER, Conches
- IRVING LAVIN, Prof., Princeton, New Jersey, USA
- FRANZ J. KESSLER, Dr jur., Zurich (depuis le 01.06.2010)
- MEDARD MEIER, Küsnacht, ZH
- ELISABETH OLTRAMARE-SCHREIBER, Zurich
- HERBERT PFORTMÜLLER, Dr, Zollikon
- THOMAS WAGNER, Dr, Zurich (jusqu'au 01.06.2010)
- MARTIN WITTIG, Dr, Zurich

### Représentant de la direction de l'Institut

- HANS-JÖRG HEUSSER, Dr, directeur SIK-ISEA (jusqu'au 31.08.2010)
- ROGER FAYET, Dr ès lettres, directeur SIK-ISEA (depuis le 01.09.2010)

### Secrétariat

- CÉCILE KENNER, collaboratrice SIK-ISEA

### Organe de contrôle

- GÖLDI GRIMM MEIER & PARTNER AG, Küsnacht, ZH

## Membres d'honneur de l'Association

- MARYSE BORY, Coppet
- ALBERT O. BOSSHARD, Frauenfeld
- ANNETTE BÜHLER, Zurich
- JOHANNES F. FULDA, Dr, Kilchberg, ZH
- HEINZ A. HERTACH, Zurich
- HANS-JÖRG HEUSSER, Dr, Zürich
- PHILIPPE JUNOD, Prof., Lausanne
- ANNE KELLER DUBACH, Zurich
- WALTER KREIS, Conthey
- MARGRIT REDERER, Zurich
- HANS-PETER SCHÄR, Dr, Bâle
- BEAT STÜBER, Dr, Küsnacht, ZH

# Comptes annuels de l'Association

## Compte d'exploitation

Produits	Budget 2011 CHF	2010 CHF	Budget 2010 CHF	2009 CHF
Cotisations institutions	20'000	15'850	20'000	20'500
Cotisations entreprises	65'000	64'350	65'000	66'450
Cotisations membres individuels	160'000	135'660	165'000	141'440
Donations	15'000	5'855	15'000	13'335
Autres produits	6'000	3'047	5'000	10'294
<b>Total produits</b>	<b>266'000</b>	<b>224'762</b>	<b>270'000</b>	<b>252'019</b>
<b>Charges</b>				
Frais généraux d'administration	2'000	1'542	2'000	1'669
Gestion des membres	7'000	6'795	6'000	6'790
Assemblée générale	7'000	6'836	7'000	7'278
Autres événements	5'000	0	10'000	10'039
Contribution à la Fondation SIK-ISEA	245'000	210'000	245'000	245'000
<b>Total charges</b>	<b>266'000</b>	<b>225'173</b>	<b>270'000</b>	<b>270'776</b>
<b>Différence produits et charges</b>	<b>0</b>	<b>-411</b>	<b>0</b>	<b>-18'757</b>

## Bilan au 31.12.2010

	31.12.2010 CHF	31.12.2009 CHF
<b>Actifs</b>		
Liquidités	56'221	27'916
Débiteurs	300	650
Autres débiteurs	47	45
<b>Total actifs</b>	<b>56'568</b>	<b>28'611</b>
<b>Passifs</b>		
Compte courant Fondation SIK-ISEA	39'158	20'690
Passifs transitoires	11'200	1'300
<b>Fonds étrangers</b>	<b>50'358</b>	<b>21'990</b>
Capital de l'Association	6'621	25'378
Différence produits et charges	-411	-18'757
<b>Fonds propres</b>	<b>6'210</b>	<b>6'621</b>
<b>Total passifs</b>	<b>56'568</b>	<b>28'611</b>

### Annexe

#### Evaluation de risques

Le comité a évalué périodiquement les risques et pris des mesures pour assurer que le risque d'une anomalie significative dans la comptabilité est insignifiant.



# Rapport du trésorier

Grâce aux précieuses cotisations de nos membres et à la générosité de nos donateurs, l'Association pour la promotion de SIK-ISEA a été en mesure de soutenir généreusement, avec un montant de CHF 2 10'000, tant l'Institut que le projet de publication sur l'histoire de l'Institut.

Les cotisations des membres ont diminué à CHF 2 15'860 par rapport au montant de CHF 2 28'390 de l'année précédente. De même pour les dons, qui ont passé de CHF 13'335 à CHF 5'855.

Les dépenses, se montant à un total de CHF 1 5'173, sont restées nettement en dessous du budget de CHF 2 5'776. Dans l'ensemble, on enregistre un excédent des dépenses de CHF 411, qui a été compensé comme l'année précédente avec le capital de l'Association. Au bouclage du bilan, le 31 décembre 2010, ce dernier se monte à CHF 6'621. L'Association ouvre le nouvel exercice avec un report de CHF 6'210.

A la fin de l'année 2010, notre Association comptait 975 membres. Elle comprenait, en plus des 780 membres individuels, 108 membres de soutien, 17 entreprises, 51 membres donateurs, 5 patronages et 2 membres junior. Le comité s'est donné pour mission principale, comme les années précédentes, d'augmenter le nombre de nouvelles adhésions.

Je remercie vivement tous les membres et tous les donateurs pour leur fidèle soutien financier et moral à l'Association pour la promotion de SIK-ISEA.

MICHAEL KÜNZER, Dr,  
trésorier et membre du comité de l'Association pour la promotion de SIK-ISEA

# Rapport de l'organe de révision

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan et compte d'exploitation) de l'Association pour la promotion de l'Institut suisse pour l'étude de l'art pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2010.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au comité directeur alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Küsnacht, 18 mars 2011

## **Göldi Grimm Meier & Partner AG**

BEAT KLÄUI  
Expert-comptable diplômé  
Responsable du mandat

REGULA ZÜNDORF  
Expert-comptable diplômée

# Liste des membres

au 31.12.10

## Membres individuels

### A

A MARCA, RETO, Leggia  
 ABBONDIO, ANNEMARIE, Lucerne  
 ABT-SEILER, MARGRIT, Opfikon  
 ACHERMANN, CHRISTINE et HUBERT, Dr., Lucerne  
 ACKERET, KATRIN et CHRISTOPH M., Zollikon  
 ACKERET, ROBERT, Champfèr  
 ACKERET, RUDOLF, Bassersdorf  
 ACKERMANN, PETER R., Zurich  
 AERNI, FRITZ, Zurich  
 AFFENTRANGER STOCKER, ANGELIKA, Dr, Zurich  
 ALBASINI, SERGE, Vercorin  
 ALBERS, MARIE-LUISE et HEINZ, Dr, Zurich  
 ALBERS, MAX, Dr, Zurich  
 ALBRECHT, DANIEL U., Dr, Uitikon Waldegg  
 ALBRECHT, DORA, Lucerne  
 ALTHER-KÜNDIG, HEDWIG, Thalwil  
 ALTHERR, RICHARD, Dr, Appenzell  
 AMMANN, JÖRG, Lucerne  
 ANDA-BÜHRLE, HORTENSE, Zurich  
 ANDERAU, WALTER, Kilchberg, ZH  
 ANLIKER, CHRISTINE, Adligenswil  
 ANNELER, JAMES, Urdorf  
 ARN, DOLF, Balsthal  
 AUF DER MAUR, MARIA, Kronbühl

### B

BACHMANN, MARIANNE, Winterthour  
 BADER, PETER R., Lucerne  
 BALLHAUS, CORIN, Zurich  
 BALLY, CLAUS, Dr, Conches  
 BALTENSPERGER, ERNST, Prof. Dr, Muri, BE  
 BANZ, ALFRED M., Hünenberg, ZG  
 BANZ SUSHMA, PATRICIA, Zurich  
 BÄCHLER, MINO STEFAN, Rifferswil  
 BÄR, NICOLAS, Dr, Sévery  
 BÄR, MONIKA et THOMAS, Dr, Erlenbach, ZH  
 BÄR-SALISBURY, RAY, Zollikon  
 BARRAS, MARTINE, Crans-sur-Sierre  
 BARTH, UTE, Zurich  
 BÄTSCHMANN, MARIE THERESE et OSKAR,  
 Prof. Dr, Berne  
 BÄTTIG, ARMIN W., Lucerne  
 BÄTTIG, KURT, Dr, Kastanienbaum  
 BAUDIN, ANTOINE, Bex  
 BAUER, CORNELIA, Zurich  
 BAUER HAHN, ANNETTE, Zurich  
 BAUMANN, CHRISTINA, Stäfa  
 BAUMANN, FRANZISKA, Stäfa  
 BAUMANN, HANS, Dr, Berthoud  
 BAUMANN, J. ALEXANDER, Dr, Kreuzlingen  
 BAUMANN, MARGRIT et MICHAEL, Kreuzlingen  
 BAUMANN, RUDOLF P., Dr, Zurich  
 BAUMANN-CHRISTEN, WILHELM, Dr, Zollikon  
 BAUMGARTNER, GUIDO, Dr, Bettingen  
 BAUMGARTNER, HANS RUDOLF, Prof. Dr, Arlesheim  
 BAUMGARTNER, MARCEL, Prof. Dr, Giessen, DE  
 BAUMGARTNER, PASCAL, Zurich  
 BAUMGARTNER, ROLEF, Dr, Zurich

BAVIERA, MARIANNE, Zurich  
 BAVIERA, SILVIO R., Zurich  
 BAYER, ERNST, Dachsen  
 BECHTLER-HEER, MINNIE, Dr, Zollikon  
 BECHTLER-SPECKERT, CRISTINA, Feldbach  
 BECK CHATTI, NADIA, Zurich  
 BECKER, THOMAS, Küsnacht, ZH  
 BEGELSACHER, BARBARA L., Dr, Bâle  
 BEHRENS, EBERHARD, Herrliberg  
 BEIJERMAN, HUGO, Zurich  
 BENEDICK, DENISE, Arlesheim  
 BENER, HANS-RUDOLF, Dr, Coire  
 BERNEARDI, ANGELIKA, Erlenbach  
 BERNEASCONI, MARCEL, Olten  
 BERNEASCONI-SCHWARTZ, CHRISTIANE,  
 Münchenbuchsee  
 BERTHEAU, F. DIETRICH, Schaan  
 BERTSCHINGER, THILDY, Zurich  
 BETSCHAT, WILLY, Uster  
 BEUSCH, CHRISTIAN, Zurich  
 BIRCHLER PEDROSS, ANGELINA, Zurich  
 BIRGELEN, ERIK, Dr, Forch  
 BITTERLI, KURT, Liestal  
 BLANGEY, BRIGITTA, Zurich  
 BLARER, ANGELO, Lenggenwil, SG  
 BLASER, KARIN, Langenthal  
 BLATTER, JOSEPH, Sion  
 BLATTMANN, PETER H., Wädenswil  
 BLOCHER, CHRISTOPH, Dr, Herrliberg  
 BLOETZER, KILIAN K., Viège  
 BLUM-STEINER, CHRISTINE, Küsnacht, ZH  
 BLUMENSTEIN, BENNO, Zurich  
 BÖCKLI, PETER, Prof. Dr, Bâle  
 BODMER-SCHLENK, MARGOT et HENRY C. M.,  
 Zollikerberg  
 BODOKY-KOECHLIN, SALLY, Riehen  
 BOEGLI, SUSANNE et ROBERT, Bâle  
 BOEHLEN, ERNST, Dr, Berne  
 BOISSONNAS, LUC, Zurich  
 BOLLAG-BLUM, RAYMOND, Zurich  
 BONNARD-SCHINDLER, MARIANNE, Hergiswil, NW  
 BORNAND, PIERRE, Arnex/Orbe  
 BORY, MARYSE, Coppet  
 BOSCH-GWALTER, ALICE GERTRUD, Dr, Zollikon  
 BOSSHARD, ALBERT O., Frauenfeld  
 BOSSHARD-VAN DER BRÜGGEN, Veronika,  
 Bischofszell  
 BOSSHARDT, HANS-PAUL, Dr, Wädenswil  
 BOTTA, RENZO, Locarno  
 BRAEGGER, CARLPETER, Dr, Sellenbüren-Stallikon  
 BREITENSTEIN, URS, Dr, Bottmingen  
 BREITER, URS, Dr, Berne  
 BRENTANO-MOTTA, NICOLETTA, Brugg  
 BRINER, JANET, Conches  
 BRUGGISSER, MARKUS, Zurich  
 BRUNNER, PIA-MARIA, Riehen  
 BRUNDSCHWIG, CLAUDE J., Küsnacht, ZH  
 BRUPPACHER, PETER R., Zurich  
 BUCHER, ANNEMARIE, Zurich  
 BUCHER-SCHMIDT, GISELA, Dr, Cologny  
 BÜCHI, RENÉ, Lucerne

BUESS, STEPHAN, Gelterkinden  
 BÜHLER, ANNETTE, Zurich  
 BÜHLMANN, REGINA, Berne  
 BÜNTGEN, CHRISTIANE, Zurich  
 BURCKHARDT, DANIEL, Hinwil  
 BURCKHARDT, JACQUELINE, Dr, Zurich  
 BURI, MICHEL, Troinex  
 BURKHARDT, HANS, Zumikon

**C**

CADORIN, PAOLO, Dr, Bâle  
 CAMARTIN, Iso, Prof. Dr, Zurich  
 CARLEN, GEORG, Dr, Lucerne  
 CASPAR, GÜNTHER, Dr, Pfäffhausen  
 CASTAN, PHILIPPE, Chêne-Bougeries  
 CATHOMAS, BERNEARD, Dr, Coire  
 CAVEGN, LUCIA ANGELA, Winterthour  
 CERNY-MOSCA, ANNA, Hedingen  
 CHAVES-RIVIER, ANNE, Grand-Lancy  
 CHIOLERO, RENÉ, Pully  
 CHRISTEN, WILLI E., Zurich  
 CHRISTEN-DÜRIG, IRENE, Zurich  
 CIOBANU, MICHAELA, Genève  
 CLAVADETSCHER-VON TSCHARNER, JEANNETTE,  
 Trogen  
 CLOSTRE, JEAN, Chêne-Bougeries  
 COURTIAU, CATHERINE, Genève  
 CRETTONAND, PIERRE-ALAIN, Sion  
 CUONI, JEAN-PIERRE, Founex

**D**

DAEPP, CHRISTOPH, Chexbres  
 DANGEL-GRAF, DOROTHEA, Zurich  
 DE BUYS ROESSINGH, ANN VIRGINIA, Zurich  
 DE BUYS ROESSINGH, DORIS, Oberwil, ZG  
 DE PERREGAUX, CRISTINA et OLIVER,  
 Herrliberg  
 DE SALIS, SKER, Neuchâtel  
 DE STEIGER, MARGUERITE, Berne  
 DE WECK, JEAN-BAPTISTE, Dr, Pierrafortscha  
 DELPRETTI, ALFRED, Sierre  
 DENZLER, SYLVA, Zurich  
 DESSA PETROZ, DEBORAH, Pully  
 DEVRIENT, JEAN-NICOLAS, Pully  
 DIEHL, WALTER, Dr, Zurich  
 DIETHELM, ROLF, Dr, Altdorf  
 DIETSCHI, URS, Meilen  
 DOERIG, BARBARA, Zumikon  
 DOLD, RICHARD J., Dr, Herrliberg  
 DORMANN, JÜRGEN, Schindellegi  
 DORNIER, JUSTUS, Zurich  
 DREHER, MARTIN W., Wallisellen  
 DUC, CÉCILE, Zurich  
 DUISBERG III, CARL H., Zurich  
 DURET, CATHERINE, Genève

**E**

EBERLE, CAROLINE et PETER CH., Forch  
 EBERLE, CORRY, Kempraten  
 EBNÖTHER, MARTIN, Dr, Glattfelden  
 ECK, CLAUD D., Horgen  
 EGGENBERGER, DOROTHEE, Dr, et  
 CHRISTOPH, Prof. Dr, Zollikonberg  
 EGGENBERGER, HANS, Meilen  
 EGLI-SCHMITZ, ANNE, Zurich  
 EHRBAR, JAKOB, Bienne  
 ENDERLE, URS, Dr, Zurich  
 ENDERLI, CHRISTINA, Zurich  
 ENGELER VICTOR, Prof. Dr, Zurich  
 ENNIK, LISA, Küsnacht, ZH  
 ERDIN WALTER, MAUR  
 ERNI ARNOLD, Bâle  
 EUGSTER, CHARLES, Dr, Zurich

**F**

FAHRNI, PETER, Dr, Kilchberg, ZH  
 FALCK, MARIE-HELENE, Zurich  
 FAZZONE, MARCO, Würenlingen  
 FEHLMANN, MARC, Dr, Binningen  
 FEHR, HANSJÖRG, Dr, Zurich  
 FEHSE, GABRIELLE, Bâle  
 FELDMANN, MARGARETHA, Zurich  
 FELIX, DOROTHEE, Dr, Zurich  
 FELLER, THOMAS, Ambassadeur, Sofia, Bulgarie  
 FELLINGER, BRUNO, Küsnacht, ZH  
 FICHTER, JOHANNES, Weisslingen  
 FISCHER, JAN A., Prof. Dr, Zollikon  
 FISCHER, JOHANNES et BÉATRICE, Stans  
 FISCHER, MARIUS, Gattikon  
 FISCHER, ROBERT O., Küsnacht, ZH  
 FISCHER, SERENA et MICHAEL, Baar  
 FISCHER-REINHART, BARBARA et EBERHART, Dr,  
 Zurich  
 FLATZ, WOLF-FRANZ, Dr, Bâle  
 FLÜCKIGER, MAX, Dr, Soleure  
 FLÜELER, DOMINIK, Zurich  
 FOITZIK KIRCHGRABER, RENATE, Dr., Zurich  
 FORRER, PETER, Thalwil  
 FORSTER, GERTRUD, Dr, Zurich  
 FORSTER, KURT W., Prof. Dr, Côme, IT  
 FREI, JOHANN, Kyburg  
 FREULER, GAUDENZ, Prof. Dr, Grüt, ZH  
 FREY-KNAUER, ARTHUR, Widen  
 FUCHS, MARCEL, Kilchberg, ZH  
 FULDA, JOHANNES F., Dr, Kilchberg, ZH

**G**

GAGNEBIN, CLARISSE, Zurich  
 GAGNEBIN-BANG, CÉCILE, Genève  
 GALLI-BÄCHINGER, REGULA, Zurich  
 GALLIKER, FRANZ, Dr, Oberwil, BL  
 GAMBONI, DARIO, Prof. Dr, Genève  
 GANSSER, GEORGES, Dr, Bâle  
 GARZOLI, ELISABETH, Dr, Kilchberg, ZH  
 GASS, GIACOMO, Zurich  
 GAUGLER-FISCHER, SILVIA, Bottmingen  
 GEIGY-HUG, THOMAS, Dr, Riehen  
 GEISER, GABI, Zurich  
 GEISER, THOMAS, Uitikon Waldegg  
 GEISSBERGER, VERENA, Dornach  
 GEISSMANN, URS, Oberbözberg  
 GELSHORN, JULIA, Dr, Zurich  
 GERICKE, HERMANN, Dr, Küsnacht, ZH  
 GERMANN, GEORG, Prof. Dr, Berne  
 GERNY-SCHILD, MARIANNE, Dr, Berne  
 GEROSA, BRUNO, Zurich  
 GERSTER, IVO, Dr, Binningen  
 GESSAGA, HÉLÈNE, Biberstein  
 GIACOMETTI, BRUNO, Zollikon  
 GIEDION, ANDRES, Prof. Dr, Zurich  
 GIGER, MAX, Jona  
 GILLER, DANIELA, Zollikon  
 GISLER, ROLAND, Dr, Binningen  
 GIVEL, JEAN-CLAUDE, Prof. Dr, Lonay Morges  
 GLARNER, HANS, Zollikon  
 GLARNER, MARTIN, Kriens  
 GMÜR, PETER-MARTIN, Wil  
 GOERG, MARCELLE, Genève  
 GÖLDI, HEINZ J., Küsnacht, ZH  
 GORKO, WŁODZYMIERZ, Zurich  
 GRAF, MARIO, Vaglio  
 GREETHER, ESTHER, Bâle  
 GRISARD, GUSTAV E., Dr, Riehen  
 GRISEBACH, LUCIUS, Dr, Rüslikon  
 GROB, FRITZ, Dr, Zumikon  
 GROS, BERNEARD, Allschwil  
 GRUBER, HANNES, Sils-Baselgia

GRUNDEL, IRENE, Les Planchettes  
 GRÜNENFELDER, JOSEF, Dr, Cham  
 GSCHWIND-BÜRGI, URSULA, Zurich  
 GUBLER, JACQUES, Prof., Bâle  
 GUBLER, KURT, Dr, Riehen  
 GUGGENHEIM, PATRIZIA, Promontogno  
 GUIGNARD, ELISE, Rombach  
 GUMUCHDJIAN, MICHAEL A., Zollikon  
 GUTZWILLER, PETER MAX, Dr, Küsnacht, ZH

**H**

HAAB, OTTO P., Dr, Küsnacht, ZH  
 HAAS, ROBERT A., Le Pecq  
 HAEBERLI, ADRIAN, Champfèr  
 HAEFLIGER, URS, Küsnacht, ZH  
 HAGER, GUIDO, Zurich  
 HAHNLOSER, MANIA et BERNEHARD, Berne  
 HAHNLOSER, MARGRIT, Dr, Zurich  
 HAMMER, BÉATRICE, Zurich  
 HANHART, RUDOLF, Saint-Gall  
 HARTMANN, VERENA, Zollikon  
 HAUSER, HEINZ, Schwarzenburg  
 HÄUSLER, ALEX F., Zoug  
 HAUSSMANN, BARBARA, Stäfa  
 HAYMANN, MICHEL, Dr, Zurich  
 HEER-RUTZ, JOST, Schlieren  
 HENGELER-ZÜGER, RENÉ, Zurich  
 HERLACH, KATJA, Zurich  
 HERMANN, HEIDI, Küsnacht, ZH  
 HEROLD, RUDOLF, Dr, Zurich  
 HERTACH, HEINZ A., Zurich  
 HERZOG, MARIE-LOUISE, Feldmeilen  
 HERZOG-ALBRECHT, BEATRICE et CHRISTIAN,  
 Herrliberg, ZH  
 HERZOG, MARTIN EUGEN, Ormev  
 HERZOG, URS, Dr, Zurich  
 HESS, ROMAN, Zurich  
 HESSE, JOCHEN, Dr, Zurich  
 HEUBERGER, PETER, Unterramsern  
 HEUSSER, HANS-JÖRG, Dr, Zurich  
 HEYDRICH CHRISTIAN, Dr, Bâle  
 HITZIG, VERENA E., Zurich  
 HOBI, URS, Zurich  
 HOFER, ARTHUR-LOUIS, Lausanne  
 HOFMANN, TONI, Zoug  
 HOLENWEIG, HANS, Dr h.c., Pratteln  
 HONEGGER, GOTTFRIED, Schmerikon  
 HÖRNI, RENÉ, Rüslikon  
 HORT-PRATT ERWIN, Zurzach  
 HORTA, ANTJE, Zoug  
 HOSANG-GOBET, MARKUS, Dr, Allschwil  
 HOTTIGER, MONIKA, Erlenbach, ZH  
 HUBACHER, HANS, Berne  
 HUBER, ERIC, Zumikon  
 HUBER-TOEDTLI, AGLAJA et ULRICH, Dres.,  
 Erlenbach, ZH  
 HUG, DIETER, Dr, Zurich  
 HUG, GITTI, Küsnacht, ZH  
 HUGUENIN, DAGMAR, Küsnacht, ZH  
 HUNZIKER-SIEBER, GERTRUD, Zurich  
 HÜRLIMANN, LOTTY, Dübendorf  
 HÜRZELER, ERNA, Wil, SG  
 HÜSSER, WALTER, Berne

**I**

IMMENHAUSER, VERENA, Berne  
 IRMINGER, IRENE, Zollikon  
 ITEN, CARLO, Ftan

**J**

JACCARD, ELIANE et MARC, Prangins  
 JACCARD, PAUL-ANDRÉ, Lutry  
 JAMES, GERTI, Zollikon

JEDLIČKA, BEDA L., Zwillikon  
 JENNY, ROBERT, Weesen  
 JENNY-TARTER, FRITZ, Ziegelbrücke  
 JEZLER, PETER, Berne  
 JORNOT-GARCIA, ISABELLE, Genève  
 JOST, PETER E., Wiesen  
 JUD, PIERRE-ANDRÉ, Zurich  
 JUNG, JOSEPH, Prof. Dr, Rüschiikon  
 JUNGO, JEAN-PAUL, Genève  
 JUNOD, PHILIPPE, Prof., Lausanne

**K**

KAENEL, PHILIPPE, Dr, Lausanne  
 KAMBER, ANDRÉ, Soleure  
 KANNE, MARCEL LEON, Vaduz  
 KAPUS, EDDA, Zurich  
 KARRER, MAX, Dr, Zurich  
 KARRER, PIERRE A., Dr, Zurich  
 KARRER, ROBERT, Dr, Zurich  
 KATZ, KATHARINA, Dr, Bâle  
 KELLER MANHART, ANNE-KATHARINA, Weesen  
 KELLER, ANDREAS W., Zurich  
 KELLER, DOMINIK, Zurich  
 KELLER, LUZIUS, Prof. Dr, Zurich  
 KELLER, ROLF, Dr, Zurich  
 KELLER DUBACH, ANNE, Zurich  
 KERN, GEORG, Dr, Zumikon  
 KESSLER, FRANZ J., Dr, Zurich  
 KIM, RENÉ A., Bâle  
 KINDLIMANN, HEINZ, Dr, Schwanden, GL  
 KISTERS, GERLINDE, Dr, Kreuzlingen  
 KLÄNTSCHI, GUDRUN, Zurich  
 KLEMM, CHRISTIAN, Dr, Zurich  
 KLINGELFUSS, MARC, Adliswil  
 KLINGENBERG, PAUL-DIETER, Dr, Zurich  
 KNÜSEL, HELEN, Zofingue  
 KNÜSLI, MARIO, Dr, Dietlikon  
 KOBER, EVA, Zurich  
 KOBLER, HEIDI, Küsnacht, ZH  
 KOBLER, RENÉ, Arbon  
 KOCH, AXELLE, Meggen  
 KOCH, JAMES PHILIPPE, Bâle  
 KOCH-BURCKHARDT, ECKHART, Dr,  
 Kilchberg, ZH  
 KOEHLIN, THOMAS, Oberwil, BL  
 KOELLA, RUDOLF, Dr, Zurich  
 KOENIG, BALZ, Küsnacht, ZH  
 KOHLER-KROTOSCHIN, JACQUELINE, Zurich  
 KOLB-MEYER, ANNE-JACQUELINE et ANDREAS,  
 Berne  
 KOLLER, HERMANN, Zoug  
 KOLLER-HAUSER, PAUL, Küsnacht  
 KORDEUTER, FELIX, Zurich  
 KRAFT, STEFAN, Dr, Zumikon  
 KREIBICH, URSULA, Dr, Bâle  
 KREIS, WALTER, Conthey  
 KRENZ, INGRID, Dr, Ortenberg, DE  
 KUHN, HUGUETTE, Horw  
 KÜNZER, MICHAEL, Dr., Zurich

**L**

LAMPRECHT, KARIN et BRUNO, Zurich  
 LANDAU, STEFAN, Zurich  
 LANGHARD, KURT, Dr, Zurich  
 LÄUBLI, BRIGIT, Zurich  
 LEBER, CHARLOTTE, Genève  
 LEHNHERR, YVONNE, Dr, Fribourg  
 LEIBKUTSCH-PETROVIC, HÉLÈNE, Genève  
 LEIMER, BEAT, Bâche  
 LEISINGER, HANSJÖRG, Dr, Jouxten-Mézery  
 LEUENBERGER, ANDRES F., Dr, Riehen  
 LEUTWYLER, HANS A., Zurich  
 LEUTWYLER, LOUIS, Reinach, AG

L'HUILLIER, ANDRÉ, Genève  
 LICHTENHAHN-HENAUER, URSULA, Schaffhouse  
 LICINI, JAMES P., Oberwil bei Nürensdorf  
 LIECHTI, BERNEHARD, Lucerne  
 LIENHARD, PIERRE-ANDRÉ, Bâle  
 LIMBURG-BONDY, LISA et THOMAS, Zollikon  
 LÖHRER-HARTMANN, CHRISTINE, Zurich  
 LOCHER, RAPHAEL, Winterthour  
 LOHSE JAMES, JOHANNA, Zurich  
 LOMBARD, THIERRY, Conches  
 LÖW, HEINZ H., Seltisberg  
 LÜSCHER, RUTH et THOMAS, Dr, Zumikon  
 LÜTHI, PETER, Egg bei Zurich  
 LÜTHY, BARBARA, Haresfield, GB  
 LÜTHY HARRIET, Lucerne  
 LÜTJENS DANIELA et LUKAS, Zollikon  
 LUTZ, GABRIELE et ALBERT, Dr, Zurich

**M**

MAEDER, ANNA, Zurich  
 MAHLER, GUY F., Dr, Lucerne  
 MAIER-SPILLMANN, MARIANNE et URS, Dr,  
 Zurich  
 MAILLARD-BORY, EMMANUELLE, Coppet  
 MALFROY, SYLVAIN, Neuchâtel  
 MANSER, HERBERT, Bâle  
 MARGARIT, LIDIA, Lausanne  
 MASONI, FRANCO, Dr, Lugano  
 MASSART-VON WALDKIRCH, BEATRICE,  
 Füllinsdorf  
 MASSON, NICOLETTE, Pully  
 MASSON, OLIVIER, Zurich  
 MAURER, BETTINA et HANS, Oberwil, BL  
 MAURER, EMIL, Prof. Dr, Zollikerberg  
 MAURER, RUTH, Zurich  
 MAYER, MATTHIAS C., Zollikon  
 MEIER, ANDREAS, Reinach, BL  
 MEIER-SCHNEIDER, MÄGI, Winkel  
 MEIER, MEDARD, Küsnacht, ZH  
 MEISTER, MARGUERITE, Zollikon  
 MELES-ZEHMISCH, BRIGITTE, Dr, Bâle  
 MERAZZI-SUMINAKA, ALDO, Bienne  
 MERKER, GABRIELLA, Baden  
 MERZ, PETER H., Rüschiikon  
 MESSERLI, ALFRED, Dr, Zurich  
 METTLER-STÜSSI, RUDOLF, Coire  
 MEYER, HANS-RUDOLF, Dr, Zurich  
 MEYER GRABER, MERET, Berne  
 MEYER-HUBER, VERA, Dr, Küsnacht, ZH  
 MEYERHOFER, NIKLAUS H., Herrliberg  
 MOERI, JÜRIG, Zurich  
 MOLINARI, DANIELA, Zuzwil, SG  
 MOREL, ANDREAS, Dr, Bâle  
 MOSER BAER, SUSANNE, Bâle  
 MOSSERI-MARLIO, ANNE, Bottmingen  
 MOTTA, AGOSTINA, Berne  
 MOUSSON, SUSI, Zurich  
 MÜHLETHALER, BRUNO, Dr,  
 Schinznach-Dorf  
 MÜHLHEIM, MATTHIAS, Zollikerberg  
 MÜLLER, ALICIA et CHRISTOPH,  
 Frauenfeld  
 MÜLLER, ANDREAS, Zurich  
 MÜLLER, CHARLES, Aubonne  
 MÜLLER, HANS, Therwil  
 MÜLLER, HUGO, Lucerne  
 MÜLLER, KATRIN E., Dr, Zurich  
 MÜLLER, KURT, Bad Zurzach  
 MÜLLER, PETER E., Küsnacht, ZH  
 MÜLLER, WILLY, Küsnacht, ZH  
 MÜLLER-PETITPIERRE, SIMONE, Minusio  
 MUNZ, HANS, Dr, Amriswil  
 MUTTER, MATTHIAS, Malans

**N**

NATALE, MAURO, Prof. Dr, Genève  
 NATHAN, JOHANNES, Dr, Berlin  
 NEF, MARIANNE, Bâle  
 NEF, URS, Prof. Dr, Trogen  
 NEWMARK, NICOLE, Oetwil am See  
 NICOL, ELIANE, Jussy

**O**

OBERLI, MATTHIAS, Dr, Zurich  
 OBRIST, ESTELLE, Zurich  
 OBRIST, MARCO, Dr, Zurich  
 OCHSENDORF, PETER, Cologne  
 OCHSNER, WALTER, Berne  
 OEDERLIN, FRED, Winterthour  
 OESTERLE, HELEN et HANSJÖRG, Zurich  
 OESTERREICHER, ELFRIEDE, Vaduz  
 OEUVRAY, CLAUDE, Unterägeri  
 OLSBURGH, JOHN, Pully  
 OLTREMARE, YVES, Vandoeuvres  
 OLTRAMARE-SCHREIBER ELISABETH, Zurich  
 ORLANDO, SUSANNE, Wald, ZH  
 OTT, HULDA, Winterthour  
 OTT, SOPHIE MATHILDE, Zurich

**P**

PAPP, GÉZA, Dr, Zurich  
 PAULI MARTIN KARL, Zurich  
 PAYER, FRITZ, Meilen  
 PECHOTA VUILLEUMIER, CORNELIA, Dr, Confignon  
 PERUCCHI, URSULA, Dr, Effretikon  
 PESTALOZZI, ULRICH, Zurich  
 PETERS-PAN, JANIE et MALTE, Schindellegi  
 PETERS-SUTTER, URSULA et EDWIN,  
 Kilchberg, ZH  
 PETZOLD-MÜLLER, AJA, Bâle  
 PEYER, HANS KONRAD, Dr, Schaffhouse  
 PFAFF, CARL, Prof. Dr, Montilier  
 PFISTER, JOHANNES, Zurich  
 PFISTER, PAUL, Bülach  
 PFORTMÜLLER, HERBERT, Dr, Zollikon  
 PFRUNDER, BEAT, Dr, Bottmingen  
 PIAGET, JEAN-LOUIS, Genève  
 PIERALLINI, FABRIZIO, Kilchberg, ZH  
 PILLER, LOUIS, Lucerne  
 POMETTA, DANIEL, Prof. Dr, Genthod  
 PON, NICOLINA, Schwytz  
 POPP, CLOTILDE, Winterthour  
 PREISS, SILVA et THOMAS, Dr, Zurich  
 PREISWERK, IRÈNE, Zurich  
 PREISWERK-LÖSEL, EVA-MARIA et MARTIN A.,  
 Zurich  
 PRESTEL-AUDIBERT, GEORGES, Zurich  
 PROD'HOM, CHANTAL, Lausanne  
 PÜSCHEL, CAECILIA, Dr, Zurich

**Q**

QUÉLOZ, CATHERINE, Genève

**R**

RADECKE, HANS-GÜNTHER, Coire  
 RAHM, CARL C., Hallau  
 RAHM, HANS-RUDOLF, Dr, Schaffhouse  
 RAHN, RUTH, Zurich  
 RAVEGNINI, SILVANA, Zurich  
 RAPP BURI, ANNA, Dr, Bâle  
 REDERER, MARGRIT, Zurich  
 REICH, LISETTE, Zollikon  
 REINHARDT, GABY, Küsnacht, ZH  
 REINHARDT, CLAUDE, Erlenbach, ZH  
 REINSHAGEN, MARIA, Zurich  
 REUTTER, ELISABETH, Saint-Gall  
 REYMOND, VALENTINE, Moutier

REYMOND-RIVIER, BERTHE, Jouxten  
 REYMONDIN, MICHEL, Gland  
 RIBI, HANS, Dr, Zurich  
 RIBORDY, VÉRONIQUE, Vevey  
 RICHTERICH, GUIDO, Dr, Bottmingen  
 RICHTERICH, HANS-PETER, Laufen  
 RICKENBACH, ANDREAS M., Dr, Zollikon  
 RINGIER, ANNETTE, Uitikon Waldegg  
 RINGIER, IRÈNE, Stäfa  
 RITSCHARD, CLAUDE, Genève  
 RITTER, DANIELLE, Berne  
 RITTER, ANDREAS, Dr, Zurich  
 RIVOLTA, JACQUELINE, Lausanne  
 ROBIANI, ETTORÉ S., Wilen bei Wollerau  
 ROESLE, MARISA, Zurich  
 ROETHLISBERGER, LINDA VERA, Küsnacht, ZH  
 ROETHLISBERGER, SUSAN, Langnau im Emmental  
 ROHNER, BARBARA, Speicher  
 ROM, FELIX, Dr, Zurich  
 RÖMER, DORIS, Küsnacht, ZH  
 ROSENBERGER-WEGELIN, HANS, Opfikon  
 ROSENGART, ANGELA, Lucerne  
 ROSENKRANZ, PEER, Dr, Zurich  
 ROTH, LUCAR ROSARIO, Winterthour  
 ROTH MUMPRECHT, ESTHER, Köniz-Berne  
 ROTH PELLANDA, Katja, Zurich  
 ROTHLIN-SARASIN, CHRISTINE, Meggen  
 RÖTHLISBERGER, ANDREAS, Aarau  
 RÜBEL, MARTIN F., Erlenbach, ZH  
 RUDOLF, FRITZ MARKUS, Dr, Zurich  
 RUEGG, EDWIN, Binningen  
 RÜEGG, ARTHUR, Prof., Zurich  
 RUF, GAUDENZ B., Dr, Zurich  
 RUFF, THEO, Zurich  
 RÜSCH, ELFI, Minusio

## S

SANDOR-SCHNEEBELI, EVA, Zurich  
 SAUSER, ULRICH, Küsnacht, ZH  
 SAX, HERBERT, Fex  
 SCHADE, SIGRID, Prof. Dr, Bâle  
 SCHAER, HANSKONRAD, Arbon  
 SCHAER, KURT C., Zuchwil  
 SCHAFFTER, JEAN-ROBERT, Seengen  
 SCHALCHER, RENATA, Küsnacht, ZH  
 SCHÄR, HANS-PETER, Dr, Bâle  
 SCHÄRER, BRIGITTE et SALOMON, Meilen  
 SCHÄRLI, BEATRICE, Zurich  
 SCHAUFELBERGER-BREGUET, SIMONE, Saint-Gall  
 SCHEUZGER, JÜRIG, Dr, Steinhausen  
 SCHIBLI, ROBERT, Bâle  
 SCHIESS, ANDREAS, Trogen  
 SCHILD, ROSWITHA, Soleure  
 SCHILTKNECHT, ESTELLE, Zurich  
 SCHINDLER, DIETRICH, Prof. Dr, Zollikon  
 SCHINDLER, PETER, Dr, Zurich  
 SCHLAGETER, UELI, Zurich  
 SCHLECHT, HANNELORE, Bülach  
 SCHLEGEL, PATRICK, Genève  
 SCHLEGEL, GUSTAV, Zumikon  
 SCHMID-STEINER, ANNA-MARIE, Thunstetten  
 SCHMITZ, HEINZ, Dr, Neftenbach  
 SCHMUTZ, MARKUS, Zurich  
 SCHNEIDER, HANS, Adliswil  
 SCHNEIDER, OTTO, Bad Ragaz  
 SCHNEIDER-BODMER, URSINA, Risch  
 SCHNELL, PETER, Zurich  
 SCHNORF, FRITZ, Dr, Meilen  
 SCHNYDER, URS W., Prof. Dr, Zurich  
 SCHOELLER, MANFRED, Dr, Zumikon  
 SCHÖNENBERGER, TONI, Dr, Ermatingen  
 SCHÖNENBERGER-PETRAK, Nada, Wettswil  
 SCHOEPFLIN-SUPPIGER, PETER, Hergiswil, NW

SCHOLTYSIK, STEFANIE, Zurich  
 SCHRAFL, ANTON E., Dr, Zollikon  
 SCHRÖDTER, SUSANNE, Zurich  
 SCHUBIGER, LETIZIA et BENNO, Dr, Bâle  
 SCHWAGER-JEBBINK, JULIANA, Zurich  
 SCHWANDER, MARTIN, Riehen  
 SCHWARZ, DIETER, Dr, Zurich  
 SCHWARZENBACH, URS E., Zurich  
 SCHWEIZER, ANDREAS, Dielsdorf  
 SCHWOB, KATJA, Genève  
 SÉGAL, GEORGES, Dr, Bâle  
 SEITZ-BOSSI, CHRISTINA, Zumikon  
 SEMADENI, RUDOLF, Dr, Uster  
 SENNHAUSER, HANS RUDOLF, Prof. Dr, Zurzach  
 SIEGERT, HARALD, Dr, Rüslikon  
 SIEHR, KURT, Prof. Dr, Hembourg  
 SIGERIST, DAISY, Dr, Schaffhouse  
 SIMONIUS-GRUNER, ELISABETH, Bâle  
 SOLDINI, IVO, Ligornetto  
 SOMMARUGA, CORNELIO, Dr, Genève  
 SOMMER, PETER, Bâle  
 SONANINI, WALTER, Stäfa  
 SPALTENSTEIN, THEODOR, Bassersdorf  
 SPEISER, PETER, Prof. Dr, Zurich  
 SPILLMANN, CHARLES, Dr, Küsnacht, ZH  
 SPILLMANN, CHARLOTTE, Zurich  
 SPILLMANN, HANS-RUDI, Commugny  
 SPILLMANN, MYRA, Zurich  
 SPILLMANN-SIMMLER, MARINA, Zurich  
 SPINAS, KLAUS, Dr, Kilchberg, ZH  
 SPOERLI, GEORG, Herrliberg  
 SPRENGER, MARIUCCIA, Zurich  
 SPRÜNGLI-HALTER, ELISABETH, Dr, Zurich  
 STAHELIN, IRÈNE M., Bischofszell  
 STAHELIN, MARIANNE, Bâle  
 STAHELIN, THOMAS, Dr, Riehen  
 STAHEL-LANZ, SUSANNE, Zollikon  
 STAIGER, BRIGIT, Zollikon  
 STAIGER, HANS-RUDOLF, Dr, Zurich  
 STALDER, Ruedi, Weston, Connecticut, USA  
 STAMPA, DIEGO, Bâle  
 STARACE, PAOLA, Sent  
 STAUB, ERICH, Saint-Gall  
 STAUB, ERIKA, Zurich  
 STAUB, MAX C., Dr, Thalwil  
 STAUBLI, DORIS, Lucerne  
 STEIGER, WALTER-WERNER, Winterthour  
 STEINER, CHRISTA, Küsnacht, ZH  
 STEINER-JÄGGLI, VERENA et ROBERT, Winterthour  
 STEINFELS, ERIC, Dr, Küsnacht, ZH  
 STEINMANN, CHRISTIAN, Dr, Küsnacht, ZH  
 STEMME, FELIX, Zurich  
 STOCKER, SUZANNE, Vernier  
 STOLL, FELIX J., Bâle  
 STOLL, IRENE, Zurich  
 STOLL, UELI, Dr, La Tour-de-Peilz  
 STRASSER, PETER, Herrliberg  
 STREIT, ERIKA, Kilchberg, ZH  
 STRICKLER, KATRIN, Zurich  
 STRICKER HOPF, LISELOTTE et THOMAS, Berne  
 STÜBER, INGRID, Zollikon  
 STÜBER, VERENA et BEAT, Dr, Küsnacht, ZH  
 STÜCHELI-HÖHN, KONRAD, Diessenhofen  
 STUCKI, HANS-RUDOLF, Dr, Seuzach  
 STUDER, MARGARET et PETER, Rüslikon  
 STUDER, SIMON, Genève  
 STUTZ, HANS, Feldmeilen  
 STUTZER, BEAT, Dr, Coire  
 SUHR, SONJA, Zollikon  
 SULSER, HANS, Abtwil, SG  
 SULSER, HANS, Prof. Dr, Winterthour  
 SULZER, ALFRED R., Zurich  
 SULZER-GARAI, SONJA, Winterthour

SULZER-JAEGGLI, SILVA, Dr, Steckborn  
 SUTER KRAYENBÜHL, LO, Zurich  
 SYZ, PATRICK, Londre  
 SYZ-ABEGG, RAYMONDE, Gutenswil

## T

TADDEI, SERGIO, Dr, Binningen  
 TANNER, RENATE, Erlenbach, ZH  
 TEUSCHER, ROBERT, Le Locle  
 THALMANN, CARINA et BRUNO, Adliswil  
 THALMANN, MARGRIT, Herzogenbuchsee  
 THALMANN, ROLF, Dr, Bâle  
 THEUS, TILLA, Zurich  
 THÉVOZ, MICHEL, Lausanne  
 THOMI, PAUL R., Bâle  
 THÜMEN, HAJO-GÜNTER, Zollikerberg  
 TOBLER, MARTITA, Winterthour  
 TRACHSLER, HELGA, Zurich  
 TRAUTWEIN, KATRIN, Dr, Uster  
 TRUOG, ROMAN, Dr., Zurich  
 TSCHIRKY, OLIVER, Zurich

## U

UCHTENHAGEN, LILIAN, Dr et AMBROS, Prof. Dr,  
 Zurich  
 UHL, OTHMAR, Dr, Berne  
 USTERI, MARTIN, Prof. Dr, Zurich

## V

VATERLAUS, KÄTHI, Meilen  
 VENDRAME, ROMEO, Zurich  
 VENGOS, PANAYOTIS, Dr, Genève  
 VERNA, ANNEMARIE, Zurich  
 VETSCH-LIPPERT, GABRIELLE, Dr, Küsnacht, ZH  
 VIELI, DORIS, Küsnacht, ZH  
 VIOLAND-HOBI, HEIDI E., Dr, Filderstadt, DE  
 VOELKIN, WILLIBALD, Windisch  
 VOGELSANG, EDITH, Forch  
 VOGT, ANDRÉ, Thalwil  
 VOLKART-BAUMANN, SILVIA, Winterthour  
 VONTOBEL-HIESTAND, IRIS, Zurich  
 VON ARX, PAUL, Hinteregg  
 VON ERLACH, THÜRING, Berne  
 VON FABER-CASTELL, CHRISTIAN, Küsnacht, ZH  
 VON FELTEN, DOMINIC, Uitikon Waldegg  
 VON HOFF, MARIANNE, Küsnacht, ZH  
 VON MEYENBURG, BETTINA, Dr, Herrliberg  
 VON MOOS, STANISLAUS, Prof. Dr, Zurich  
 VON ORELLI, BARBARA, Zurich  
 VON PLANTA-ZOLLER, PASCALE, Zurich  
 VON QUAST CHARLOTTE, Erlenbach, ZH  
 VON SALIS, KATHARINA, Dr, Silvaplana  
 VON SCHULTHESS, ALEX, Dr, Küsnacht, ZH  
 VON SCHULTHESS-SPONAGEL, MAYA et  
 HANS CASPAR, Dr, Zurich  
 VON SEGESSER, PATSY et GEORG, Dr, Zumikon  
 VON STOCKAR, DENISE, Lutry  
 VON TAVEL, HANS CHRISTOPH, Dr, Yens  
 VON TSCHARNER, WOLFGANG, Dr, Risch  
 VON WYSS, DAVID, Dr, Richterswil  
 VUILLEMIN, ANIK, Küsnacht, ZH

## W

WACHENDORF, PER, Binningen  
 WAEBER, CATHERINE, Dr, Barberêche  
 WAGNER, ROBERT, Küsnacht, ZH  
 WAGNER-ZOELLY, CORINNE et HERMANN,  
 Weiningen  
 WALDER, MONICA et PAULUS, Zurich  
 WALDNER-MILLESI, SIGRID, Bâle  
 WALDVOGEL-ERB, SUZANNE, Wil, SG  
 WALTER, ARMIN, Dr, Stans  
 WALTHERT, ERICH, Rütihof

WALTHERT, OTTO, Kreuzlingen  
 WANDELER, MAFALDA, Nottwil  
 WANGER, MARKUS, Vaduz  
 WASER, JACK R., Forch  
 WEBER, ALEX H., Richterswil  
 WEBER, BRUNO, Dr, Ebmatingen  
 WEBER, HANS RUDOLF, Dr, Erlenbach, ZH  
 WEBER, MELCHIOR, Zurich  
 WEBER, RUDOLF, Zurich  
 WEBER-SPEISER, SILVIA, Zurich  
 WEDDIGEN, TRISTAN, Prof. Dr, Zurich  
 WEINBERG, ROLF, Zurich  
 WELTI, ROLF, Zurich  
 WELTI-GUT, HILDE, Küsnacht, ZH  
 WENGER, CLAUDIA M., Dr, Zumikon  
 WENGER, ANNA, Feldmeilen  
 WERNLY, LUCIUS, Langenthal  
 WERTH, HELGE, Zurich  
 WETTSTEIN, ELLY, Küsnacht, ZH  
 WICK, OLIVER, Bâle  
 WIDGREN, SVEN, Dr, Cologny  
 WIDMER, PETER, Dr, Winkel  
 WIDRIG, HANNA, Zurich  
 WIEN, IRIS, Zurich  
 WIESE, CAROLA, Zurich  
 WIESNER, ALDER SILVIA, Zurich  
 WILD, DORA, Zumikon  
 WILD, URS, Prof. Dr, Zurich  
 WILDBOLZ, KARIN, Zuchwil  
 WINTER, KATHRYN P., Erlenbach, ZH  
 WIPF, HEINRICH R., Greifensee  
 WIRTH, ROLF H., Herrliberg  
 WIRTH SCHNÖLLER, LISELOTTE, Cotterd, VD  
 WITTI, SUSANNE et MARTIN, Dr, Herrliberg  
 WITZIG, MARCO, Adliswil  
 WOHLGEMUTH, ANDRÉ, Prof. Dr, Zollikon  
 WOHLGROTH-BARONI, HANS, Zurich  
 WOLFISBERG, JOSEPH, Zurich  
 WULKAN, CHRISTOPH, Dr, Zurich  
 WULLSCHLEGER, WILLI, Tägerwilen  
 WUNDERLY, CHARLES H. R., Küsnacht, ZH  
 WÜTHRICH, LUCAS, Dr, Regensdorf  
 WYSS, BEATRICE, Bâle  
 WYSS, HANS B., Dr. Zurich

## Y

YOSHIKAWA, SHIZUKO, Unterengstringen

## Z

ZEDER, WERNER, Dr, Rothrist  
 ZEHNDER, PETER, Küsnacht, ZH  
 ZELGER, FRANZ, Prof. Dr, Zurich  
 ZELLER, UTE et DANIEL, Feldmeilen  
 ZIEGLER-BRANDT, BÄRBEL, Zoug  
 ZIEGLER, JÜRIG, Kilchberg, ZH  
 ZIEGLER, MAX, Schwerzenbach  
 ZIMMERLI, FRITZ, Feldmeilen  
 ZINGG, CHRISTIAN, Bienne  
 ZINGG, ERNST J., Zurich  
 ZINGG, PAUL, Zurich  
 ZOLLIKOFER, CHARLOTTE et HANS, Dr, Zurich  
 ZOLLINGER, HEIDE L., Zurich  
 ZOLLINGER, MARGARETHA, Zurich  
 ZOLLINGER-HAMMER, LOTTI, Walchwil  
 ZOLLINGER-STREIFF, KATHI, Gockhausen  
 ZUCHUAT-REY, DIDIER, Genève  
 ZUellig, STEPHANIE, Rapperswil, SG  
 ZUMBÜHL, HEINZ J., PD Dr, Herrenschanzen  
 ZURBRÜGG, ROLF P., Dr, Bienne  
 ZÜRRE, ANITA, Bâle  
 ZWAHLEN, CHRISTIANE, Riehen  
 ZWEIFEL, HANNA et JAKOB, Zurich

## Institutions

AUGUST DEUSSER MUSEUM,  
 J. U. STEIGER FREILICHTMUSEUM, Zurzach  
 BAYERISCHE STAATSBIBLIOTHEK, Munich  
 BAYERISCHES NATIONALMUSEUM, Munich  
 BENEDIKTINERABTEI DISENTIS, Disentis  
 BIBLIOTHÈQUE CANTONALE ET UNIVERSITAIRE,  
 Lausanne  
 BÜNDNER KUNSTMUSEUM, Coire  
 CERCLE LITTÉRAIRE, Lausanne  
 CITTÀ DI LOCARNO  
 DEUTSCHER VEREIN FÜR KUNSTWISSENSCHAFT,  
 Berlin  
 EDUARD, ERNST UND MAX GUBLER-STIFTUNG,  
 Zurich  
 ERNST GÖHNER STIFTUNG, Zoug  
 FACHHOCHSCHULE NORDWESTSCHWEIZ, Bâle  
 F + F SCHULE FÜR KUNST UND MEDIENDESIGN,  
 Zurich  
 FONDATION BEYELER, Riehen  
 FONDATION CLAUDE VERDAN, Lausanne  
 FONDATION DE L'HERMITAGE, Lausanne  
 FONDATION FÉLIX VALLOTTON, Lausanne  
 FONDATION MAURICE ROBERT, Athenaz  
 FONDATION PIERRE GIANADDA, Martigny  
 FONDAZIONE IGNAZ E MISCHA EPPER, Ascona  
 GERMANISCHES NATIONALMUSEUM, Nuremberg  
 GESELLSCHAFT DER FREUNDE DES BILDARCHIVS  
 FOTO MARBURG, Marbourg  
 GIOVANNI SEGANTINI STIFTUNG, Saint-Moritz  
 GRAPHISCHE SAMMLUNG ETH, ZURICH  
 HANS IMHOLZ STIFTUNG, Zollikon  
 HEIMATMUSEUMSKOMMISSION, Wald, ZH  
 HISTORISCHER VEREIN NIDWALDEN, Stans  
 HISTORISCHES MUSEUM, BÂLE  
 HOCHSCHULE DER KÜNSTE, BERNE  
 HOIRIE EDOUARD VALLET, Confignon  
 INSTITUT FÜR KUNSTGESCHICHTE DER  
 RHEIN-WESTF. TECHN. HOCHSCHULE,  
 Aix-la-Chapelle  
 ISTITUTO SVIZZERO DI ROMA, Rome  
 KANTONSSCHULE FREUDENBERG, Zurich  
 KATHOLISCHER ADMINISTRATIONS-RAT DES  
 KANTONS ST. GALLEN, BISCHÖFLICHE SAMMLUNG,  
 Saint-Gall  
 KIRCHNER MUSEUM, Davos  
 KULTURGÜTERDIENST, BIBLIOTHEK, Fribourg  
 KUNSTHISTORISCHES INSTITUT IN FLORENZ,  
 Florence  
 KUNSTHALLE BREMEN  
 KUNSTHAUS GLARUS  
 KUNSTHAUS ZUG  
 KUNSTMUSEUM BERN  
 KUNSTMUSEUM LIECHTENSTEIN, Vaduz  
 KUNSTMUSEUM LUZERN  
 KUNSTMUSEUM OLTEN  
 KUNSTMUSEUM SOLOTHURN  
 KUNSTMUSEUM THUN  
 KUNSTVEREIN BASEL-LANDSCHAFT  
 KUNSTVEREIN BIEL/BIENNE  
 KUNSTVEREIN SCHAFFHAUSEN  
 KUNSTVEREIN SOLOTHURN  
 KUNSTVEREIN ST. GALLEN  
 KUNSTVEREIN WINTERTHUR  
 MUSÉE CANTONAL DES BEAUX-ARTS, Sion  
 MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE, Genève  
 MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE, Fribourg  
 MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE, Neuchâtel  
 MUSÉE DE L'ÉLYSÉE, Lausanne  
 MUSÉE DES BEAUX ARTS, La Chaux-de-Fonds  
 MUSÉE DES BEAUX-ARTS, Le Locle  
 MUSÉE GRUÉRIEN, Bulle

MUSEO VILLA DEI CEDRI, Bellinzona  
 MUSEUM AARGAU, Lenzbourg  
 MUSEUM BELLERIVE, Zurich  
 MUSEUM OSKAR REINHART AM STADTGARTEN,  
 Winterthour  
 NIKE, Berne  
 PEYERSCHE TOBIAS STIMMER-STIFTUNG,  
 Schaffhouse  
 QUARTIERVEREIN RIESBACH, Zurich  
 RÄTISCHES MUSEUM, Coire  
 SAMMLUNG OSKAR REINHART «AM RÖMERHOLZ»,  
 Winterthour  
 SAMMLUNGEN DES FÜRSTEN VON LICHTENSTEIN,  
 Vaduz  
 SCHWEIZERISCHE GESELLSCHAFT FÜR GESCHICHTE,  
 Berne  
 SOCIETÀ TICINESE DI BELLE ARTI, Lugano  
 SOCIÉTÉ VAUDOISE DES BEAUX-ARTS,  
 Oron-le Château  
 STAATSBIBLIOTHEK ZU BERLIN,  
 PREUSSISCHER KULTURBESITZ, Berlin  
 STADTARCHIV, Zurich  
 STADTARCHIV UND KLÄUI-BIBLIOTHEK, Uster  
 STADTPOLIZEI, WISSENSCHAFTLICHER DIENST,  
 Zurich  
 STIFTSBIBLIOTHEK, Einsiedeln  
 STIFTSBIBLIOTHEK, Saint-Gall  
 STIFTUNG BÜNDNER KUNSTSAMMLUNG,  
 BÜNDNER KUNSTMUSEUM, Coire  
 STIFTUNG FÜR KUNST, KULTUR UND GESCHICHTE,  
 Winterthour  
 STIFTUNG HANS KASPAR SCHWARZ, Adliswil  
 STIFTUNG ST. GALLER MUSEEN, Saint-Gall  
 STIFTUNG WERNER WEBER, Thalwil  
 STURZENEGGER STIFTUNG,  
 MUSEUM ZU ALLERHEILIGEN, Schaffhouse  
 TEXTILBIBLIOTHEK, Saint-Gall  
 THURGAUISCHE KUNSTGESELLSCHAFT, Bottighofen  
 UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK, Heidelberg  
 UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK WÜRZBURG,  
 Wurtzbourg  
 VEREIN SCHLOSS JEGENSTORF, Meiringen  
 VISARTE, Zurich  
 WÜRTEMBERGISCHE LANDESBIBLIOTHEK, Stuttgart  
 ZENTRAL- UND HOCHSCHULBIBLIOTHEK, Lucerne  
 ZENTRALBIBLIOTHEK ZURICH, Zurich  
 ZUGER KULTURSTIFTUNG LANDIS & GYR, Zoug  
 ZÜRCHER HOCHSCHULE DER KÜNSTE, Zurich  
 ZÜRCHER KUNSTGESELLSCHAFT, KUNSTHAUS,  
 Zurich

## Entreprises

ALLIANZ SUISSE, Berne  
 ANNAMARIE M. ANDERSEN, KUNSTHANDEL, Zurich  
 AON (SCHWEIZ AG)  
 ART ACADEMY GMBH, Erlenbach, ZH  
 ART BROKERAGE URSULA SIMONIUS, Bâle  
 ART LAW CENTRE, Genève  
 ART POSTER GALLERY, Zurich  
 AUKTIONSHAUS ZOFINGEN  
 AXA ART VERSICHERUNG AG, Glattpfurg, ZH  
 AXA WINTERTHUR, Winterthour  
 BANK JULIUS BÄR & Co. AG, Zurich Mülligen  
 BANK SAL. OPPENHEIM JR. & CIE (SCHWEIZ) AG,  
 Zurich  
 BASLER ERNST + PARTNER AG, Zollikon  
 BASLER VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT, Bâle  
 BELARTE GMBH, Flims  
 BNP PARIBAS (SUISSE) SA, Genève  
 BOLLAG GALLERIES, Zurich  
 BSI SA CORPORATE COMMUNICATION, Lugano

CHOPARD & CIE SA, Meyrin  
 CHRISTIE'S (INTERNATIONAL) AG, Zurich  
 CLARIDEN LEU AG, Zurich  
 CONFISERIE SPRÜNGLI AG, Zurich  
 CORNER BANK AG, Lugano  
 CREDIT SUISSE AG, Zurich  
 CREDIT SUISSE GROUP, Zurich  
 DANIEL BLAISE THORENS, FINE ART GALLERY AG,  
 Bâle  
 DAROS SERVICES AG, Zurich  
 DIE MOBILIAR, Berne  
 DOBIASCHOFKY AUKTIONEN AG, Berne  
 DREYFUS SÖHNE & CIE AG, Bâle  
 E:GALERIE, Opfikon  
 EGLI FISCHER & Co. AG, Zurich  
 ERKER-GALERIE AG, Saint-Gall  
 ERNST AUTOTRANSPORT AG, Zurich  
 FALK + FALK, ANTIQUARIAT, Zurich  
 FINARTIS KUNSTHANDELS AG, Zoug  
 FONTANA & FONTANA, Jona-Rapperswil  
 FO PRINT & MEDIA AG, Egg bei Zurich  
 FRIEDRICH REINHARDT AG, DRUCK UND VERLAG,  
 Bâle  
 GALERIE ALICE PAULI, Lausanne  
 GALERIE AM PARADEPLATZ, Zurich  
 GALERIE ANDY JLLIEN, Zurich  
 GALERIE ARTS & LETTRES, Vevey  
 GALERIE AUKTION BURKARD, Lucerne  
 GALERIE BEYELER, Bâle  
 GALERIE BRUNO BISCHOFBERGER, Zurich  
 GALERIE FISCHER AUKTIONEN AG, Lucerne  
 GALERIE FÜR GEGENWARTSKUNST, Bonstetten  
 GALERIE GLOGGNER, Lucerne  
 GALERIE GMURZYNSKA, Zurich  
 GALERIE HENZE & KETTERER AG, Wichtrach  
 GALERIE IRIS WAZZAU, Davos-Platz  
 GALERIE KOGAL, Berne  
 GALERIE KORNFELD & CIE, Berne  
 GALERIE MAI 36, Zurich  
 GALERIE MARK MÜLLER, Zurich  
 GALERIE ZIEGLER SA, Zurich  
 GALERIE RÖMERAPOTHEKE, Zurich  
 GALERIE TRACE-ECART, Bulle  
 GALERIE WIDMER AUKTIONEN AG, Saint-Gall  
 GALLERIA CURTINS AG, Saint-Moritz  
 GERBER-VOGT AG, Allschwil  
 GERMANN AUKTIONSHAUS, Zurich  
 GFS AG, Bâle  
 GÜGI VERGOLDEN UND EINRAHMEN, Zurich  
 HELVETIA VERSICHERUNGEN, Bâle  
 JAKOB KOWNER AG, Zurich  
 KARL STEINER MANAGEMENT AG, Zurich  
 KESSLER & Co., Zurich  
 LAUBE WYER, BUCH- UND KUNSTHANDEL,  
 Oberengstringen  
 MANOR AG, Bâle  
 MEYER STIFTUNGSMANAGEMENT, Zurich  
 MIGROS-KULTURPROZENT, Zurich  
 NATIONAL SUISSE, KUNSTVERSICHERUNG, Zurich  
 PAGINE D'ARTE, Tesserete  
 PALETTE AG, Zurich  
 PHILIPPE SCHULER, VERSTEIGERUNGEN AG, Zurich  
 SCHAUB MALER AG, Zurich  
 SCHWABE VERLAG AG, Bâle  
 SCHWEIZ. HAGEL-VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT,  
 Zurich  
 SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK, Zurich  
 SELECTCHEMIE AG, Zurich  
 SOTHEBY'S AG, Zurich  
 STAIGER, SCHWALD & PARTNER, RECHTSANWÄLTE,  
 Zurich  
 STÖCKLI AG, Stans  
 SUNTRUST INVESTMENT Co. SA, Genève



## **Impressum**

### **Editeur**

SIK-ISEA  
Zollikerstrasse 32  
Case postale 1124  
CH-8032 Zurich  
T + 41 44 388 51 51  
F + 41 44 381 52 50  
sik@sik-isea.ch  
www.sik-isea.ch

### **Coordination, rédaction allemande**

Sandra Ruff, Hans-Peter Wittwer, SIK-ISEA

### **Traduction, rédaction française**

Sylvain Bauhofer; Aglaja Kempf, SIK-ISEA

### **Concept, composition**

Christian Hügin, Andreas Peyer, Zurich

### **Photographies**

Philipp Hitz, SIK-ISEA: pp. 6, 20, 21, 62  
Jean-Pierre Kuhn, SIK-ISEA: pp. 29, 30, 31, 32  
Fred Mayer, Zurich: p. 26  
Saskja Rosset, Zurich: pp. 4, 9, 27, 28  
Hans-Peter Wittwer, SIK-ISEA: p. 33

### **Impression**

FO-Fotorotar AG, Egg ZH

### **Copyright**

© 2011 Institut suisse pour l'étude de l'art (SIK-ISEA), Zurich et Lausanne

Cette publication paraît en français, en allemand et en anglais.

ISSN 1663-4942 (allemand), ISSN 1663-4969 (français), ISSN 1663-4950 (anglais)



SIK ISEA



## **SIK ISEA**

Schweizerisches Institut für Kunstwissenschaft  
Institut suisse pour l'étude de l'art  
Istituto svizzero di studi d'arte  
Swiss Institute for Art Research

SIK-ISEA  
Zollikerstrasse 32  
Postfach 1124  
CH-8032 Zürich  
T +41 44 388 51 51  
F +41 44 381 52 50  
sik@sik-isea.ch  
www.sik-isea.ch

SIK-ISEA  
Antenne romande  
UNIL-Dorigny, Anthropole  
CH-1015 Lausanne  
T +41 21 692 30 96  
F +41 21 692 30 95  
isea@sik-isea.ch  
www.sik-isea.ch

Ufficio di contatto per la Svizzera italiana  
c/o Museo Vincenzo Vela  
CH-6853 Ligornetto  
T +41 91 611 70 62  
F +41 91 647 32 41